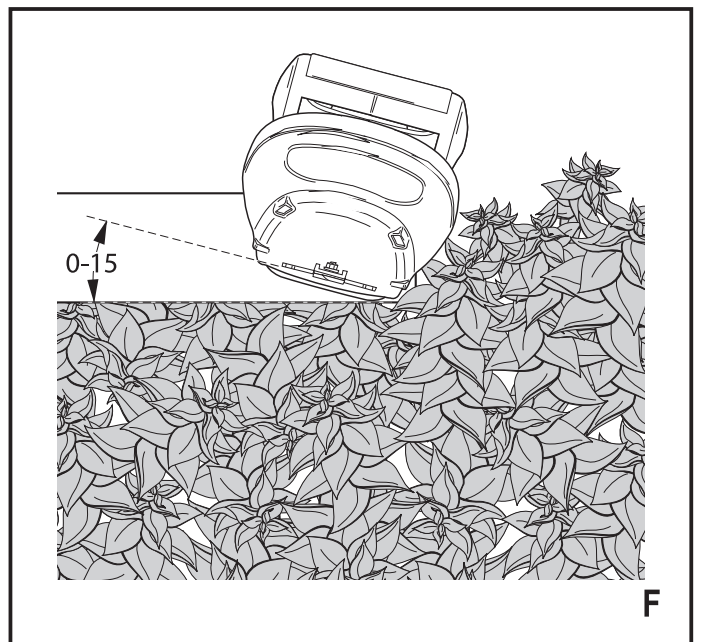
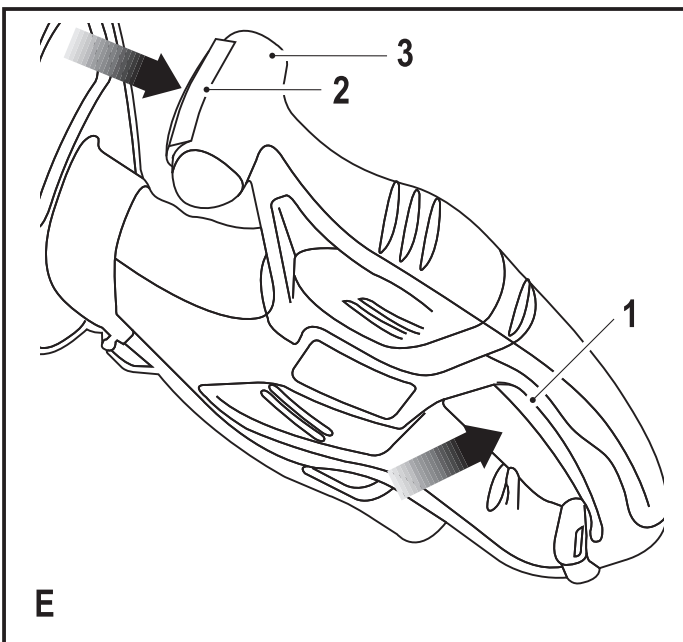
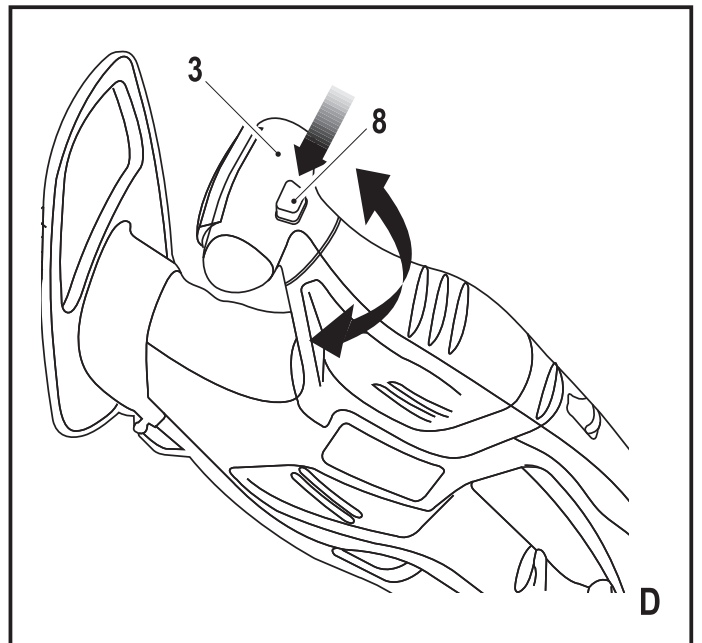
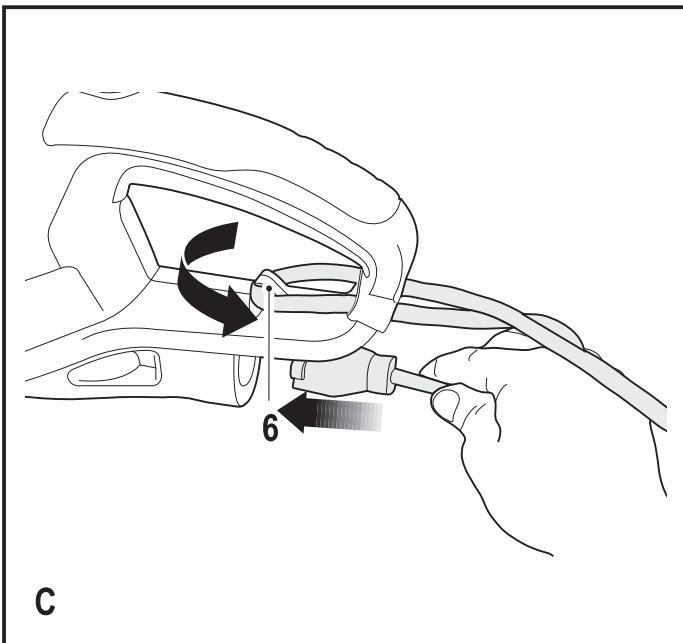
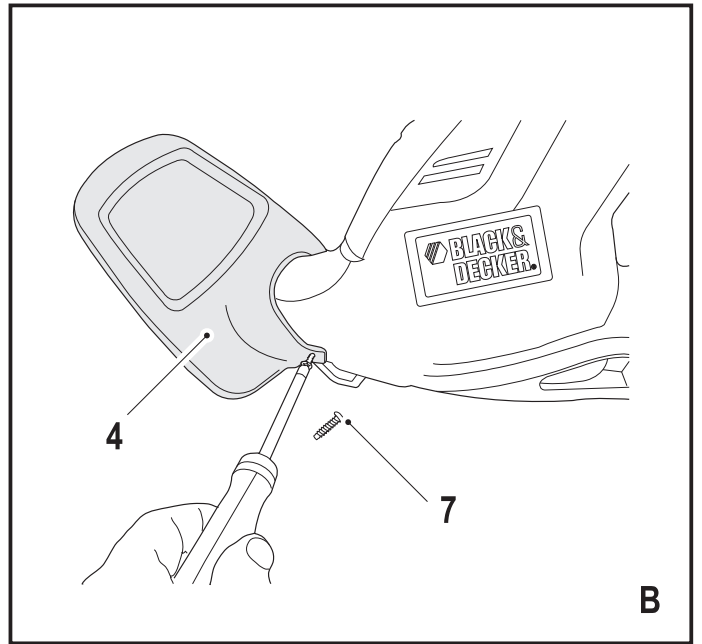
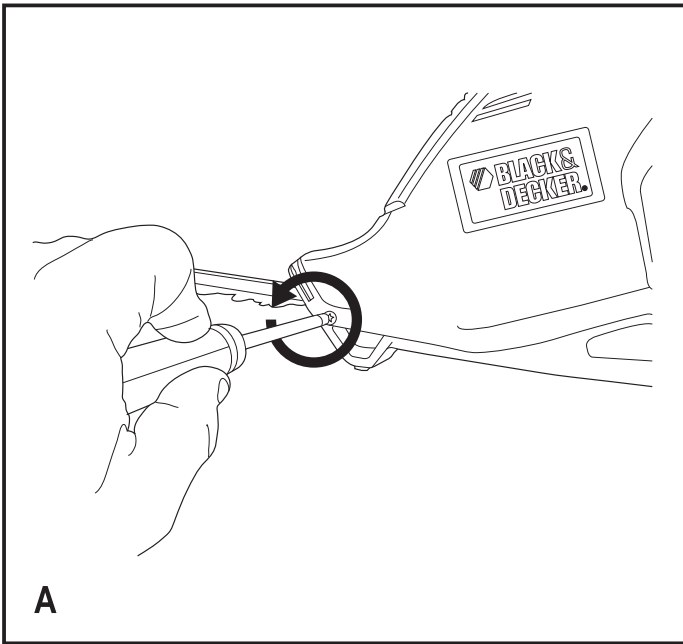


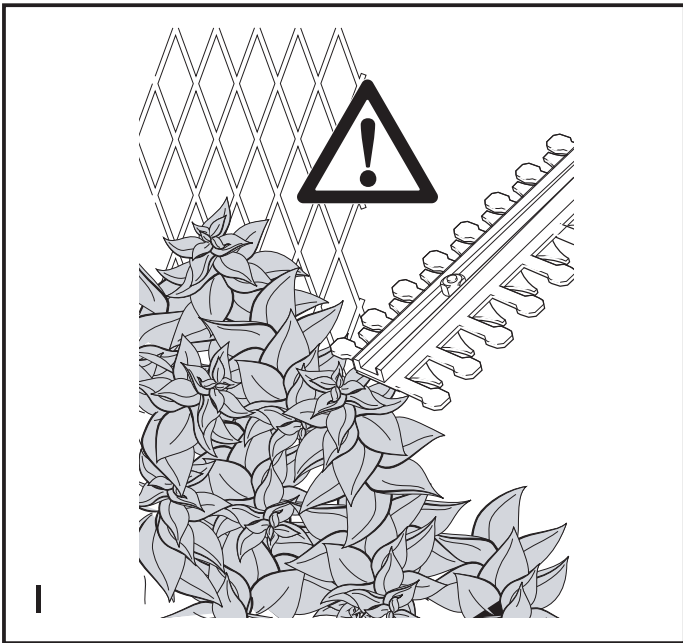
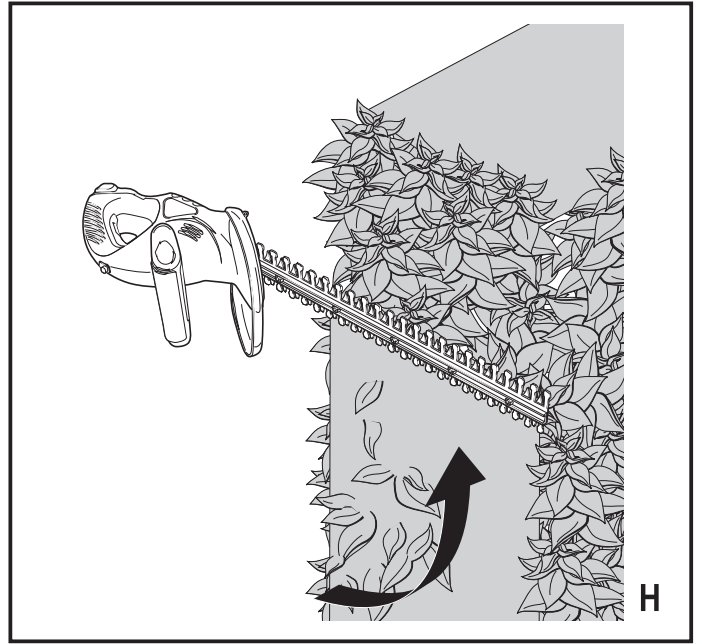
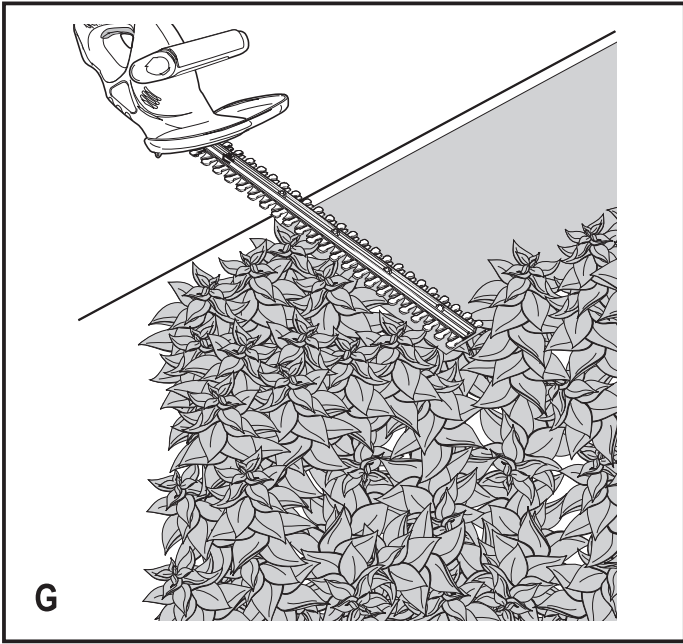
370717-21 BLT

www.blackanddecker.eu

GT4245
GT4550

Eesti keel	(Originaaljuhend)	5
Lietuvių	(Originalios instrukcijos vertimas)	11
Latviešu	(Tulkojums no rokasgrāmatas oriģinālvalodas)	17
Русский язык	(Перевод с оригинала инструкции)	23





Ettenähtud otstarve

Hekilõikur BLACK+DECKER™, GT4245, GT4550 on mõeldud hekkide, põõsaste ja puhmaste kärpimiseks. See tööriist on mõeldud ainult laiatarbekasutuseks.

Ohutuseeskirjad

Üldised elektritööriistade turvahoiatused



Hoiatus! Lugege kõik hoiatused ja juhised läbi. Kõigi hoiatuste ja juhiste täpne järgimine aitab vältida elektrilöögi, tulekahju ja/või raske kehavigastuse ohtu.

Hoidke kõik hoiatused ja juhised tuleviku tarvis alles. Hoiatuses kasutatud mõiste „elektritööriist“ viitab võrgutoitel töötavatele (juhtmega) ja akutoitel töötavatele (juhtmeta) elektritööriistadele.

1. Tööpiirkonna ohutus

- a. **Tööpiirkond peab olema puhas ja hästi valgustatud.** Korralageduse ja puuduliku valgustuse korral võivad kergesti juhtuda õnnetused.
- b. **Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või aurud süüdata.
- c. **Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud elektritööriista kasutamise ajal eemal.** Tähelepanu hajumisel võite kaotada kontrolli tööriista üle.

2. Elektriohutus

- a. **Elektritööriista pistik peab sobima pistikupesaga. Ärge kunagi muutke pistikut mis tahes moel. Ärge kasutage maandatud elektritööriistade puhul adapterpistikut.** Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- b. **Vältige kokkupuudet maandatud pindadega, nagu torud, radiaatorid, pliidid ja külmkapid.** Elektrilöögi saamise oht suureneb, kui teie keha on maandatud.
- c. **Vältige elektritööriistade sattumist vihma kätte või märgadesse tingimustesse.** Elektritööriista sattunud vesi suurendab elektrilöögi ohtu.
- d. **Kasutage toitejuhet õigesti. Ärge kunagi kasutage elektritööriista juhet selle kandmiseks, tõmbamiseks ega pistiku eemaldamiseks vooluvõrgust. Kaitske juhet kuumuse, õli, teravate servade ja liikuvate osade eest.** Kahjustatud või sassis juhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.
- e. **Kui töötate seadmega väljas, kasutage kindlasti välitingimustesse sobivat pikendusju-**

het. Välitingimustesse sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

- f. **Kui elektritööriistaga töötamine niisketes tingimustes on vältimatu, kasutage rikkevoolukaitset.** Rikkevoolukaitsme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

3. Isiklik ohutus

- a. **Säilitage valvsus, jälgige, mida teete, ja kasutage elektritööriista mõistlikult. Ärge kasutage elektritööriista väsinuna ega alkoholi, narkootikumide või arstimite mõju all olles.** Kui elektritööriistaga töötamise ajal tähelepanu kas või hetkeks hajub, võite saada raskeid kehavigastusi.
 - b. **Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati kaitseprille.** Isikukaitsevahendid, nagu tolmu mask, mittelibisevad jalanõud, kiiver ja kuulmiskaitse, vähendavad õigetes tingimustes kasutades kehavigastusi.
 - c. **Vältige seadme ootamatut käivitumist. Veenduge, et enne tööriista vooluvõrku ja/või aku külge ühendamist on käivituslülitil väljalülitatud asendis.** Kandes tööriista, sõrm lülitil, või ühendades toiteallikaga tööriista, mille lüliti on tööasendis, võib juhtuda õnnetus.
 - d. **Enne elektritööriista sisselülitamist eemaldage kõik reguleerimis- ja mutrivõtmed.** Tööriista pöörleva osa külge jäetud reguleerimis- või mutrivõti võib tekitada kehavigastusi.
 - e. **Ärge küünitage. Seiske alati kindlalt jalgel ja hoidke tasakaalu.** See tagab parema kontrolli tööriista üle ettearvamatutes olukordades.
 - f. **Kandke nõuetekohast riietust. Ärge kandke lotendavaid rõivaid ega ehteid. Hoidke juuksed, riided ja kindad eemal liikuvatest osadest.** Lehvivad riided, ehted ja pikad juuksed võivad jääda liikuvate osade vahele.
 - g. **Kui tööriistal on tolmu eemaldusliidesed, siis veenduge, et need on ühendatud ja õigesti kasutatavad.** Tolmukogumisseadme kasutamine võib vähendada tolmu seotud ohte.
- #### 4. Elektritööriistade kasutamine ja hooldamine
- a. **Ärge koormake elektritööriista üle. Kasutage konkreetseks otstarbeks sobivat elektritööriista.** Elektritööriist töötab paremini ja ohutumalt ettenähtud võimsusel.
 - b. **Ärge kasutage elektritööriista, kui seda ei saa lülitist sisse ja välja lülitada.** Elektritööriist, mida ei saa lülitist juhtida, on ohtlik ja vajab remonti.
 - c. **Enne reguleerimist, tarvikute vahetamist ja hoiulepanemist lahutage tööriist vooluvõrgust ja/või eemaldage aku.** Nende etteva-

tusabinõude rakendamine vähendab seadme ootamatu käivitumise ohtu.

- d. **Kui elektritööriista ei kasutata, hoidke seda lastele kättesaamatus kohas ning ärge lubage tööriista kasutada inimestel, kes tööriista ei tunne või pole lugenud seda kasutusjuhendit.** Oskamatutes kätes on elektritööriistad ohtlikud.
- e. **Elektritööriistu tuleb hooldada. Veenduge, et liikuvad osad on õiges asendis ega ole kinni kiilunud, detailid on terved ja puuduvad muud tingimused, mis võivad mõjutada tööriista tööd. Kahjustuste korral laske tööriista enne edasist kasutamist remontida.** Paljude õnnetuste põhjuseks on puudulikult hooldatud tööriistad.
- f. **Hoidke lõiketarvikud terava ja puhtana.** Õigesti hooldatud, teravate lõikeservadega lõiketarvikud kiiluvad väiksema tõenäosusega kinni ja neid on lihtsam juhtida.
- g. **Kasutage elektritööriista, tarvikuid, otsikuid jms vastavalt juhendile, võttes arvesse nii tööpiirkonda kui ka tehtava töö iseloomu.** Tööriista kasutamine mittesihotstarbeliselt võib põhjustada ohtlikke olukordi.

5. Teenindus

- a. **Laske tööriista korrapäraselt hooldada kvalifitseeritud remonditöökojas ja kasutage ainult originaalvaruosi.** See tagab tööriista ohutuse säilimise.

Täiendavad hoiatused elektritööriistade kohta



Hoiatus! Täiendavad ohutusjuhised heki- lõikurite kohta

- ♦ **Hoidke kõik oma kehaosad lõiketerast eemal. Ärge eemaldage lõigatud oksid lõiketerade liikumise ajal ega hoidke neid käega kinni. Kinnikiilunud materjali eemaldamisel veenduge, et lüliti on välja lülitatud.** Kui tööriistaga töötamise ajal tähelepanu kas või hetkeks hajub, võite saada raskeid kehavigastusi.
- ♦ **Hekilõikurit kandes hoidke seda käepidemest, olles eelnevalt seisanud lõiketera. Enne hekilõikuri transportimist või hoiulepanekut tuleb alati paigaldada lõikeseadme kate.** Hekilõikuri õige käsitsemine aitab vältida lõiketerade põhjustatud kehavigastusi.
- ♦ **Hoidke elektritööriista isoleeritud käepidemest, kuna lõiketera võib riivata varjatud juhtmeid või tööriista enda juhet.** Kui lõiketerad riivavad voolu all olevat juhet, võivad

elektritööriista katmata metallosad voolu alla sattuda ja anda seadme käsitsejale elektrilöögi.

- ♦ **Hoidke käed lõikepiirkonnast eemal.** Töö ajal võib juhe jääda pöösaste varju ning tera võib selle kogemata läbi lõigata.
- ♦ Selles kasutusjuhendis on kirjeldatud ettenähtud otstarvet. Mis tahes tarvikute või lisaseadmete kasutamine või seadme kasutamine viisil, mida selles kasutusjuhendis ei soovitata, võib lõppeda kehavigastuse ja/või varalise kahjuga.
- ♦ Kui te pole varem hekilõikurit kasutanud, võiksite lisaks selle juhendiga tutvumisele küsida ka kogunud kasutaja nõu.
- ♦ Ärge kunagi puudutage töötava seadme lõiketerasid.
- ♦ Ärge kunagi üritage terasid jõuga peatada.
- ♦ Ärge pange seadet enne käest, kui terad on täielikult peatunud.
- ♦ Kontrollige korrapäraselt, et terad ei oleks kahjustatud ega kulunud. Ärge kasutage seadet, kui selle terad on kahjustunud.
- ♦ Hoiduge hekki pügades kõvadest esemetest (nt metalltraat, käsipuud). Kogemata mõnda sellist eset riivates lülitage seade kohe välja ja kontrollige, et see poleks viga saanud.
- ♦ Kui tööriist hakkab ebaloomulikult vibreerima, lülitage see kohe välja ja lahutage vooluvõrgust ning seejärel kontrollige, kas sellel on kahjustusi.
- ♦ Kui seade kinni kiilub, lülitage see kohe välja. Enne ummistuste eemaldamist lahutage seade vooluvõrgust.
- ♦ Pärast seadme kasutamist katke terad terakattega. Tööriista hoiule pannes veenduge, et tera on kaetud.
- ♦ Enne seadme kasutamist veenduge alati, et kõik kaitsekatted on paigaldatud. Ärge kunagi üritage kasutada seadet, millel puudub mõni osa või mis on ilma loata ümber ehitatud.
- ♦ Ärge lubage seadet kasutada lastel.
- ♦ Kõrgema heki külgede pügamisel hoiduge allapudeneva prahi eest.
- ♦ Hoidke tööriista alati mõlema käega sellel olevatest käepidemetest.

Muud ohud.

Kui kasutate tööriista, mida pole hoiatuses märgitud, võivad tekkida täiendavad ohud. Need ohud võivad tekkida valesti kasutamise, pikemaajalise kasutamise vms tõttu.

Ka asjakohaste ohutusnõuete järgimisel ja turvaseadeldiste kasutamisel ei saa teatud ohte vältida. Need on järgmised.

- ♦ Liikuvate osade puudutamisest põhjustatud vigastused.

- ◆ Detailide, terade või tarvikute vahetamisel tekkivad vigastused.
- ◆ Tööriista pikaajalisest kasutamisest põhjustatud vigastused. Tööriista pikemaajalisel kasutamisel tehke regulaarselt puhkepause.
- ◆ Kuulmiskahjustused.
- ◆ Tervisekahjustuste oht, mis on tingitud tööriista kasutamisel tekkiva tolmu sissehingamisest (nt kui töötada puiduga, eriti tamme, kase ja MDF-plaadiga).

Vibratsioon

Tehnilistes andmetes ja vastavusdeklaratsioonis sisalduvad deklareeritud vibratsioonitasemed on mõõdetud vastavalt standardis EN 60745 kirjeldatud standardsele katsemeetodile ning neid võib kasutada tööriistade võrdlemiseks. Deklareeritud vibratsioonitaset võib kasutada ka kokkupuute esmaseks hindamiseks.

Hoiatus! Tööriista tegeliku kasutamise ajal tekkiva vibratsiooni väärtused võivad selle kasutamiseviisist sõltuvalt deklareeritud väärtustest erineda. Vibratsioonitase võib tõusta üle deklareeritud taseme.

Palgatöö käigus regulaarselt elektritööriistu kasutavate isikute kaitsemeetmeid reguleerivas direktiivis 2002/44/EÜ esitatud nõuete raames vibratsiooniväärtuseid hinnates tuleks vibratsioonitase hindamisel arvesse võtta tegelikke kasutamistingimusi ja tööriista kasutamiseviisi, arvestades seejuures töösükli kõiki osi (lisaks päästiku allhoidmise ajale ka neid aegu, mil tööriist on välja lülitatud või töötab tühikäigul).

Tööriistal olevad sildid

Tööriistal on kasutatud järgmisi sümboleid.



Hoiatus! Vigastusohu vähendamiseks lugege kasutusjuhendit.



Kandke tööriista kasutamisel kaitseprille.



Kandke tööriista kasutamisel kõrvakaitsmeid.



Eemaldage kahjustunud või sisselõikega juhe kohe vooluvõrgust.



Ärge hoidke seadet vihma ega suure niiskuse käes.



Direktiivile 2000/14/EÜ vastav garanteeritud helivõimsus.

Elektriohutus



See tööriist on topeltisolatsiooniga ega vaja seega lisamaandust. Veenduge alati, et toitepinge vastab andmesildile märgitud väärtusele.

- ◆ Kui toitejuhe on kahjustunud, tuleb lasta see ohutuse tagamiseks tootjal või BLACK+DECKERi volitatud teeninduskeskusel välja vahetada.
- ◆ Kui töötate tööriistaga väljas, kasutage ainult välitingimustesse mõeldud pikendusjuhtmeid. Tööriista jõudlus ei vähene, kui kasutate sobivate niminäitajatega kuni 30-meetrist BLACK+DECKERi pikendusjuhet.
- ◆ Elektriohutuse suurendamiseks võib kasutada tundlikku 30 mA rikkevoolukaitset.

Osad

Sellel tööriistal on järgmised osad või mõned neist.

1. Päästiklüüti
2. Eesmise käepideme lüliti
3. Eesmine käepide
4. Kaitsekate
5. Ketas
6. Juhtmehoidik

Kokkupanemine

Hoiatus! Enne kokkupanekut veenduge, et seade on välja lülitatud ja vooluvõrgust eemaldatud ja et terad on kaetud terakattega.

Kaitsekatte paigaldamine (joonised A ja B)

- ◆ Eemaldage tööriista korpuse küljest kaks pooleldi sissekeeratud kruvi.
- ◆ Paigutage kaitsekate (4) soontesse.
- ◆ Kinnitage kaitsekate kahe komplekti kuuluva kruviga (7).

Hoiatus! Ärge kunagi kasutage tööriista ilma kaitsekatteta.

Seadme ühendamine vooluvõrku (joonis C)

Kui seadmel pole toitejuhet, tuleb elektrikontakti ühendada pikendusjuhe.

- ◆ Ühendage sobiva pikendusjuhtme pistikupesa tööriista toitesisendiga.
- ◆ Juhtige juhe läbi juhtmehoidiku (6), nagu joonisel näidatud, et pikendusjuhe töö ajal lahti ei tuleks.
- ◆ Ühendage pistik elektrikontakti.

Hoiatus! Pikenduskaabel peab sobima välitingimustes kasutamiseks. Juhtmerulli kasutamisel kerige juhe alati täielikult lahti.

Kasutamine

Hoiatus! Laske tööriistal töötada omas tempos. Ärge koormake tööriista üle.

Eesmise käepideme pööramine (joonis D) (ainult GT4550)

Käepidet saab pöörata 5 eri asendisse, et seade oleks mugav ja käepärane.

- ♦ Vajutage eesmise käepideme pööramise nuppu (8).
- ♦ Pöörake eesmine käepide (3) sobivasse asendisse.
- ♦ Vabastage eesmise käepideme pööramise nupp (8).

Märkus! Hekilõikuri töötamise ajal ei saa eesmist käepidet pöörata.

Sisse- ja väljalülitamine

Märkus! Ohutuse tagamiseks on tööriistal kahekordne lülitussüsteem. See süsteem takistab tööriista ootamatut käivitamist ja võimaldab sellega töötada ainult mõlema käega hoides.

Sisselülitamine (joonis E)

- ♦ Hoidke ühe käega eesmisest käepidemest (3), nii et eesmise käepideme lüliti (2) on surutud käepideme korpusesse.
- ♦ Tööriista käivitamiseks vajutage teise käega päästiklüliti (1).

Väljalülitamine

- ♦ Vabastage käepideme lüliti (2) või päästiklüliti (1).

Hoiatus! Lüliti ei tohi kunagi lukustada sisselülitatud asendisse.

Soovitusi optimaalseks kasutamiseks

- ♦ Alustage heki pügamist ülevalt. Kallutage tööriista veidi (lõikejoone suhtes kuni 15°), et teraotsad oleksid kergelt heki poole kaldu (joonis F). See võimaldab suurendada terade jõudlust. Hoidke tööriista soovitud nurga all ja liikuge sellega ühtlaselt piki lõikejoont. Kahepoolne tera võimaldab lõigata mõlemas suunas.
- ♦ Eriti sirge tulemuse saamiseks paigaldage heki juurde soovitud kõrgusele pinguletõmmatud nõör. Kasutage nõöri orientiirina ja lõigake otse nõöri kohalt (joonis G).
- ♦ Sirgete külgede saamiseks lõigake võrseid suunaga alt üles. Kuna teraga allapoole lõigates liiguvad nooremad oksad väljapoole, tekivad heki sisse süvendid (joonis H).
- ♦ Hoiduge võrkehadedest. Eriti tuleb vältida kõva pinnaga esemeid (nt metalltraat ja käsipuud), sest need võivad terasid kahjustada (joonis I).
- ♦ Õlitage terasid regulaarselt.

Juhiseid heki lõikamiseks

- ♦ Heitlehiseid hekke ja põõsaid (mis kasvatavad igal aastal uued lehed) kärpige juunis ja oktoobris.
- ♦ Igihaljaid taimi kärpige aprillis ja augustis.
- ♦ Okaspuid ja kiire kasvuga põõsaid kärpige maist oktoobrini iga kuue nädala tagant.

Juhiseid heki lõikamiseks (Austraalia ja Uus-Meremaa)

- ♦ Heitlehiseid hekke ja põõsaid (mis kasvatavad igal aastal uued lehed) kärpige detsembris ja märtsis.
- ♦ Igihaljaid taimi kärpige septembris ja veebruaris.
- ♦ Okaspuid ja kiire kasvuga põõsaid kärpige oktoobrist märtsini iga kuue nädala tagant.

Tarvikud

Seadme tööjõudlus oleneb kasutatavatest tarvikutest. BLACK+DECKERi ja Piranha tarvikute tootmisel on järgitud rangeid kvaliteedistandardeid ja silmas peetud teie tööriista jõudluse suurendamist. Meie tarvikud tagavad teie tööriista maksimaalse võimaliku tõhususe.

Määrdeõli saab osta BLACK+DECKERi edasimüjalt (kat. nr A6102-XJ).

Hooldus

Teie BLACK+DECKERi juhtmega/juhtmeta seade on mõeldud pikaajaliseks kasutamiseks ja vajab minimaalset hooldamist. Et tööriist teid pikka aega korralikult teeniks, tuleb seda nõuetekohaselt hooldada ja korrapäraselt puhastada.

Hoiatus! Enne juhtmega/juhtmeta elektritööriista hooldamist toimige järgmiselt.

- ♦ Lülitage seade välja ja eemaldage see vooluvõrgust.
- ♦ Kui seadmel on eraldi akupatarei, lülitage seade välja ja eemaldage aku seadme küljest.
- ♦ Kui akut ei saa seadme küljest eemaldada, laske akul täielikult tühjeneda ja lülitage seejärel seade välja.
- ♦ Eemaldage laadija enne puhastamist vooluvõrgust. Laadija ei vaja peale regulaarse puhastamise mingit hooldust.
- ♦ Puhastage seadme ja laadija ventilatsiooniavasid regulaarselt pehme harja või kuiva lapiga.
- ♦ Puhastage mootori korpust regulaarselt niiske lapiga. Ärge kasutage abrasiivseid ega lahustipõhiseid puhastusvahendeid.
- ♦ Pärast seadme kasutamist puhastage hoolikalt terad. Pärast puhastamist katke terad kerge masinaõliga, et vältida roostetamist.

Toitepistiku vahetamine (ainult Ühendku- ningriik ja lirimaa)

Kui on vaja paigaldada uus toitepistik, toimige järgmiselt.

- ◆ Kõrvaldage vana pistik ohutult.
- ◆ Ühendage pruun juhe uue pistiku faasiklemmi- ga.
- ◆ Ühendage sinine juhe nullklemmiga.

Hoiatus! Maandusklemmiga ühendusi ei tehta. Järgige kvaliteetsete pistikutega kaasasolevaid paigaldusjuhiseid. Soovitav kaitse: 5 A.

Keskkonnakaitse



Jäätmete sortimine. Seda toodet ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega.

Kui kunagi peaks selguma, et teie BLACK+DECKERi toode on muutunud kasutuks või vajab väljavahe- tamist, ärge visake seda olmejäätmete hulka. Viige toode vastavasse kogumispunkti.



Kasutatud toodete ja pakendite eraldi ko- gumine võimaldab materjale taaskasutada. Materjalide taaskasutamine aitab vältida keskkonna saastamist ja vähendab toor- ainepuudust.

Kohalikud eeskirjad võivad nõuda elektroonikajäät- mete eraldamist olmejäätmetest ning nende viimist prügilasse või jaemüüjale, kellelt ostate uue toote.

BLACK+DECKER pakub võimalust BLACK+DECKERi toodete tagasivõtmiseks ja taas- kasutamiseks pärast kasutusea lõppu. Selle teenuse kasutamiseks viige toode volitatud remonditöökotta, kus see meie nimel tagasi võetakse.

Lähima volitatud remonditöökoja leidmiseks võite pöörduda BLACK+DECKERi kohalikku esindusse, mille aadressi leiate sellest kasutusjuhendist. Samuti on BLACK+DECKERi volitatud remonditööko- dade nimekiri ja müügijärgse teeninduse üksikasjad ning kontaktandmed leitavad internetis aadressil www.2helpU.com.

Tehnilised andmed

		GT4245 (Tüüp 1)	GT4550 (Tüüp 1)
Pinge	V_{AC}	230	230
Sisendvõimsus	W	420	450
Terade liikumiskiirus (tühikäigul)	p/min	1960	1815
Tera pikkus	cm	45	50
Teravahe	mm	16	18
Tera pidurdusaeg	s	<1	<1
Kaal	kg	2,1	2,4

Helirõhu tase vastavalt standardile EN 60745:

Helirõhk (L_{pA}) 73 dB(A), määramatus (K) 3 dB(A),
helivõimsus (L_{WA}) 93 dB(A), määramatus (K) 3 dB(A)

Vibratsiooni koguväärtused (kolme telje vektorsumma) vastavalt standardile EN 60745:

Vibratsioonitugevus ($a_{h,D}$) 2,3 m/s²,
määramatus (K) 1,5 m/s²

EÜ vastavusdeklaratsioon

MASINADIREKTIIV
VÄLITINGIMUSTES KASUTATAVATE
SEADMETE MÜRA DIREKTIIV

**GT4245/GT4550 – hekilõikur**

Black & Decker kinnitab, et jaotises „Tehnilised andmed“ kirjeldatud tooted vastavad järgmistele nõuetele: 2006/42/EÜ, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-15:2009+A1:2010.

2000/14/EÜ, hekilõikur 1400 min⁻¹, V lisa

Mõõdetud helivõimsus (L _{pA})	93 dB(A)
Määramatus (K)	3 dB(A)
Garanteeritud helivõimsus (L _{pA})	96 dB(A)
Määramatus (K)	3 dB(A)

Need tooted vastavad ka direktiividele 2004/108/EÜ (kuni 19.04.2016), 2014/30/EL (alates 20.04.2016) ja 2011/65/EL. Lisainfo saamiseks võtke ühendust Black & Deckeriga allpool asuval aadressil või vaadake kasutusjuhendi tagaküljel olevat infot.

Allakirjutanu vastutab tehnilise toimiku koostamise eest ja on vormistanud deklaratsiooni Black & Deckeri nimel.

R. Laverick
Tehnikadirektor
Black & Decker Europe
210 Bath Road, Slough
Berkshire, SL1 3YD
Ühendkuningriik
15.07.2015

- ◆ Toodet on üritanud remontida kolmandad isikud peale Black & Deckeri volitatud remonditöökojade ja Black & Deckeri hooldustöötajate.

Koos garantiinõudega tuleb müüjale või volitatud remonditöökojale esitada ostudokument. Lähima volitatud remonditöökoja leidmiseks võite pöörduda Black & Deckeri kohaliku esindusse, mille aadressi leiata sellest kasutusjuhendist. Samuti on Black & Deckeri volitatud remonditöökodade nimekiri ja müügi järgse teeninduse üksikasjad ning kontaktandmed leitavad internetis aadressil www.2helpU.com.

Külastage meie veebilehte

www.blackanddecker.co.uk, et registreerida oma uus BLACK+DECKERi toode ning olla kursis uudistoodete ja eripakkumistega. Lisateavet BLACK+DECKERi kaubamärgi ja tootevaliku kohta leiata veebilehelt www.blackanddecker.co.uk.

Garantii

Black & Decker on oma toodete kvaliteedis kindel ja pakub erilist garantiid. See garantii täiendab teie seaduslikke õigusi ega piira neid kuidagi. Garantii kehtib Euroopa Liidu liikmesriikide territooriumil ja Euroopa vabakaubanduspiirkonnas.

Kui 24 kuu jooksul alates ostukuupäevast ilmneb Black & Deckeri tootel materjali- või tootmisdefekte või selgub, et toode ei vasta nõuetele, garanteerib Black & Decker, et asendab katkised osad, parandab või asendab mõistlikus ulatuses kulunud tooted, põhjustades kliendile võimalikult vähe ebamugavust, kui tegemist pole järgmisega.

- ◆ Toodet on kasutatud ametialaselt, välja üüritud või edasi müüdud.
- ◆ Toodet on kasutatud valesti või hooletult.
- ◆ Toode on võõrkehade, ainete või õnnetuste tõttu kahjustada saanud.

Naudojimo paskirtis

Šios „BLACK+DECKER™“ gyvatvorių žirklys GT4245, T4550 skirtos gyvatvorėms, krūmams ir gervuogėms kirpti. Šis įrankis skirtas naudoti tik buityje.

Saugos instrukcijos

Bendrieji elektrinių įrankių saugos įspėjimai



Įspėjimas! Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir nurodymus. Jei bus nesilaikoma toliau pateiktų įspėjimų ir nurodymų, gali kilti elektros smūgio, gaisro ir (arba) sunkaus sužeidimo pavojus.

Išsaugokite visus įspėjimus ir nurodymus ateičiai. Sąvoka „elektrinis įrankis“ pateiktuose įspėjimuose reiškia į maitinimo tinklą jungiamą (laidinį) elektrinį įrankį arba akumuliatoriaus maitinamą (belaidį) elektrinį įrankį.

1. Darbo vietos sauga

- a. **Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.** Užgriozdintos ir tamsios vietos dažnai tampa nelaimingų atsitikimų priežastimi.
- b. **Nenaudokite elektrinių įrankių sprogiuojuose aplinkoje, pvz., kur yra liepsnių skysčių, dujų arba dulkių.** Elektriniai įrankiai sukelia kibirkštis, nuo kurių gali užsidegti dulkės arba garai.
- c. **Dirbdami elektriniu įrankiu, neleiskite artyn vaikų ir pašalinių asmenų.** Jie gali blaškyti dėmesį ir dėl to galite nesuvaldyti įrankio.

2. Elektros sauga

- a. **Elektrinių įrankių kištukai privalo atitikti elektros lizdus. Niekada niekaip nemodifikuokite kištuko. Su įžemintais elektriniais įrankiais niekada nenaudokite jokių kištukų adapterių.** Nemodifikuoti, originalūs kištukai ir juos atitinkantys elektros lizdai sumažins elektros smūgio pavojų.
- b. **Venkite sąlyčio su įžemintais paviršiais, pvz., vamzdžiais, radiatoriais, viryklėmis ir šaldytuvais.** Kai kūnas įžemintas, didėja elektros smūgio pavojus.
- c. **Nedirbkite šiuo įrankiu lietuje arba esant drėgnoms oro sąlygoms.** Į elektrinį įrankį patekus vandens, didėja elektros smūgio pavojus.
- d. **Atsargiai elkitės su maitinimo kabeliu. Niekada neneškite elektrinio įrankio už kabelio, taip pat netraukite už kabelio kištuko iš lizdo. Saugokite kabelį nuo karščio, alyvos, aštrių kraštų arba judančių dalių.** Pažeisti arba susinarijoję kabeliai didina elektros smūgio pavojų.

- e. **Naudodami elektrinius įrankius lauke, naudokite tam pritaikytą ilginimo kabelį.** Naudojant darbui lauke tinkamą kabelį, sumažėja elektros smūgio pavojus.
- f. **Jei elektrinį įrankį neišvengiamai reikia naudoti drėgnoje aplinkoje, naudokite maitinimo šaltinį, apsaugotą liekamosios elektros srovės įtaisu (RCD).** Naudojant RCD, mažėja elektros smūgio pavojus.

3. Asmens sauga

- a. **Dirbdami elektriniu įrankiu, būkite budrūs, žiūrėkite, ką darote ir vadovaukitės sveika nuovoka. Nenaudokite elektrinio įrankio būdami pavargę arba veikiami narkotikų, alkoholio ar vaistų.** Akimirka nukreipus dėmesį, dirbant su elektriniais įrankiais galima sunkiai susižaloti.
 - b. **Dėvėkite asmenines apsaugos priemones. Visada naudokite akių apsaugos priemones.** Apsauginės priemonės, pvz., dulkių kaukė, apsauginiai batai neslidžiais padais, šalmas ar ausų apsaugos, naudojamos atitinkamomis sąlygomis, mažina susižeidimo pavojų.
 - c. **Būkite atsargūs, kad netyčia neįjungtumėte įrenginio. Prieš prijungdami įrankį prie maitinimo tinklo ir (arba) įdėdami akumuliatorių, prieš paėmami ar nešdami įrankį, visuomet patikrinkite, ar išjungtas jo jungiklis.** Nešant elektrinius įrankius uždėjus pirštą ant jų jungiklio arba įjungiant įrankius į elektros tinklą, kai jų jungikliai yra įjungti, gali nutikti nelaimingų atsitikimų.
 - d. **Prieš įjungdami elektrinį įrankį, pašalinkite nuo jo visus reguliavimo raktus ar veržliarakčius.** Neištraukę veržliarakčio iš besisukančios elektros įrankio dalies, rizikuojate susižeisti.
 - e. **Nepersitempkite. Visuomet stovėkite tvirtai ir išlaikykite pusiausvyrą.** Taip galėsite lengviau suvaldyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
 - f. **Dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite laisvų drabužių arba papuošalų. Plaukus, drabužius ir pirštines laikykite atokiau nuo judančių dalių.** Judančios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.
 - g. **Jei yra įrenginių, skirtų prijungti dulkių trauktuvus ir dulkių surinkimo prietaisus, būtina juos prijunkite ir tinkamai naudokite.** Naudojant dulkių surinkimo įrenginius, galima sumažinti su dulkėmis susijusius pavojus.
- #### 4. Elektrinių įrankių naudojimas ir priežiūra
- a. **Per daug neapkraukite elektrinio įrankio. Darbui atlikti naudokite tinkamą elektrinį įrankį.** Tinkamu elektriniu įrankiu geriau ir

saugiau atliksite darbą tokiu greičiu, kuriam jis yra numatytas.

- b. **Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungiklis jo neįjungia arba neišjungia.** Bet kuris elektrinis įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas – jį privaloma pataisyti.
- c. **Prieš atlikdami bet kokius reguliavimo, priedų keitimo arba paruošimo sandėliuoti darbus, atjunkite šį elektrinį įrankį nuo energijos šaltinio ir (arba) ištraukite akumuliatorių.** Tokios apsauginės priemonės sumažina pavojų netyčia įjungti elektrinį įrankį.
- d. **Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite jo naudoti su šiuo elektriniu įrankiu arba šiomis instrukcijomis nesusipažinusiems asmenims.** Neparengtų naudotojų rankose elektriniai įrankiai kelia pavojų.
- e. **Rūpestingai prižiūrėkite elektrinius įrankius. Patikrinkite, ar tinkamai sulygiuotos ir nestringa judančios dalys, ar nėra sulūžusių dalių ir kitų gedimų, kurie galėtų turėti įtakos elektrinių įrankių veikimui. Jei elektrinis įrankis apgadintas, prieš naudojant jį reikia sutaisyti.** Dėl netinkamai prižiūrimų elektrinių įrankių įvyksta daug nelaimingų atsitikimų.
- f. **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai aštriomis pjovimo briaunomis mažiau strigs, juos bus lengviau valdyti.
- g. **Elektrinius įrankius, priedus, įrankių antgalius ir pan. naudokite vadovaudamiesi šiomis instrukcijomis ir atsižvelgdami į darbo sąlygas bei darbą, kurį reikia atlikti.** Jei elektrinį įrankį naudosite ne pagal paskirtį, gali susidaryti pavojinga situacija.

5. Priežiūra

- a. **Šį elektrinį įrankį privalo prižiūrėti kvalifikuotas remonto specialistas, naudodamas originalias atsargines dalis.** Taip užtikrinsite saugų elektrinio įrankio veikimą.

Papildomi elektrinių įrankių saugos įspėjimai



Įspėjimas! Papildomi gyvatvorių žirklių saugos įspėjimai

- ♦ **Neškite gyvatvorių žirkles už rankenos, peiliams stovint vietoje. Prieš vežant, nešant arba padedant gyvatvorių žirkles sandėliuoti, būtina sumontuoti pjovimo įtaiso dangtį.** Tinkamai nešdami gyvatvorių žirkles, sumažinsite susižeidimo į peilius tikimybę.
- ♦ **Laikykite elektrinį įrankį tik už izoliuotų, suminti skirtų paviršių, nes peiliai gali užkabinti paslėptus laidus arba įrankio kabelį.** Peiliams užkabinus laidą, kuriuo teka srovė, neizoliuotose metalinėse elektrinio įrankio dalyse gali atsirasti įtampa ir operatorius gali gauti elektros smūgį.
- ♦ **Nutieskite kabelį atokiai nuo kirpimo vietos.** Dirbant kabelis gali pasislėpti krūmuose ir gali būti netyčia nukirptas peiliais.
- ♦ Naudojimo paskirtis aprašyta šiame naudotojo vadove. Naudojant šiame vadove nerekomenduojamus papildomus įtaisus ar priedus arba naudojant įrankį ne pagal naudojimo paskirtį, galima susižaloti ir (arba) apgadinti turtą.
- ♦ Jei gyvatvorių žirkles naudojate pirmą kartą, atidžiai perskaitykite šį vadovą ir paprašykite patyrusio naudotojo pamokyti, kaip naudoti gyvatvorių žirkles.
- ♦ Niekada nelieskite peilių, kai įrankis veikia.
- ♦ Niekada nebandykite jėga sustabdyti peilių.
- ♦ Nepadėkite įrankio, kol peiliai dar sukasi.
- ♦ Reguliariai tikrinkite peilius, ar jie neapgadinti ir nesusidėvėję. Nenaudokite įrankio, jei peiliai apgadinti.
- ♦ Kirpdami gyvatvovės, stenkitės išvengti kietų objektų (pvz. metalinių vielų, tvorelių). Jei netyčia užkliudytumėte koją nors kietą daiktą, tuoj pat išjunkite įrankį ir patikrinkite, ar jis neapgadintas.
- ♦ Jei įrankis pradėtų neįprastai vibruoti, tuoj pat išjunkite jį ir atjunkite nuo elektros tinklo, tada patikrinkite, ar jis neapgadintas.
- ♦ Jeigu įrankis stringa, tuoj pat išjunkite jį. Prieš šalindami bet kokias kliūtis ar kamščius, atjunkite jį nuo elektros tinklo.
- ♦ Po naudojimo uždenkite peilius pateiktu peilių dėklu. Sandėliuokite įrankį taip, kad jo peilis būtų uždengtas.
- ♦ Dirbdami įrankiu, pasirūpinkite, kad būtų sumontuoti visi apsaugai. Niekada nenaudokite nevisiškai surinkto įrankio arba įrankio su neleistinomis modifikacijomis.
- ♦ Niekada neleiskite vaikams naudoti šio įrankio.
- ♦ Kirpdami aukštesnes gyvatvorių dalis, saugokite krentančių nuokirpų.
- ♦ Visada laikykite įrankį abiem rankomis ir tik už pateiktų rankenų.

- ♦ **Laikykite visas kūno dalis atokiai nuo peilių. Netraukite nukirptos medžiagos ir nelaikykite medžiagos, kurią reikia kirpti, kai peiliai juda. Valydami užstrigusią medžiagą, būtinai išjunkite įrankį.** Dirbant įrankiu užtenka vienos neatidumo akimirkos ir galima sunkiai susižeisti.

Liekamieji pavojai.

Naudojant šį įrankį, gali kilti liekamųjų pavojų, kurie gali būti nurodyti pateiktuose saugos įspėjimuose. Šie pavojai gali kilti naudojant įrankį ne pagal paskirtį, ilgai naudojant įrankį ir pan.

Nepaisant atitinkamų saugos nurodymų pritaikymo ir saugos įtaisų naudojimo, tam tikrų kitų pavojų išvengti neįmanoma. Galimi pavojai:

- ◆ Sužalojimai prisilietus prie bet kurių besisukančių (judančių) dalių.
- ◆ Sužalojimai keičiant bet kokias dalis, peilius ar priedus.
- ◆ Žala, patiriama įrankį naudojant ilgą laiką. Jei įrankį reikia naudoti ilgą laiką, būtina reguliariai darykite pertraukas.
- ◆ Klausos pablogėjimas.
- ◆ Sveikatai kylantys pavojai įkvėpus dulkių, susidariusių naudojant įrankį (pavyzdžiui: apdirbant medieną, ypač ažuolą, beržą ir MDF).

Vibracija

Techninių duomenų skyriuje ir atitiktis deklaracijoje pateiktos deklaruotosios vibracijos emisijos vertės išmatuotos standartiniu bandymų būdu, pagal standartą EN 60745; jos gali būti naudojamos siekiant palyginti vienus įrankius su kitais. Deklaruojama vibracijos emisijos vertė taip pat gali būti naudojama preliminariam poveikiui įvertinti.

Įspėjimas! Elektrinio įrankio faktinio veikimo vibracijos emisija gali skirtis nuo nurodytojo dydžio, atsižvelgiant į tai, kokiais būdais naudojamas šis įrankis. Vibracijos lygis gali viršyti nurodytąjį lygį.

Vertinant vibracijos poveikį ir siekiant nustatyti apsaugos priemones, reikalaujamas pagal 2002/44/EB žmonių, darbe reguliariai naudojančių elektrinius įrankius, apsaugai, reikia atsižvelgti į vibracijos poveikio įvertinimą, faktines įrankio naudojimo sąlygas ir naudojimo būdus, taip pat reikia atsižvelgti į visas darbinio ciklo dalis, pvz., ne tik į įrankio naudojimo laiką, bet ir protarpus, kai įrankis būna išjungtas ir kai jis veikia laisvosiomis apsukomis.

Ant įrankio pateikiamos etiketės

Ant įrankio rasite pavaizduotas šias piktogramas:



Įspėjimas! Norėdami sumažinti susižeidimo pavojų, perskaitykite šį vadovą.



Naudodami įrankį, dėvėkite apsauginius arba darbinius akinius.



Naudodami šį įrankį, visuomet dėvėkite ausų apsaugas.



Pažeidę arba įkirpę kabelį, būtina atjunkite jį nuo elektros tinklo.



Saugokite įrankį nuo lietaus arba didelės drėgmės.



Garantuotoji garso galia pagal direktyvą 2000/14/EB.

Elektros sauga



Šis įrankis turi dvigubą izoliaciją, todėl įžeminimo laido nereikia. Visada patikrinkite, ar elektros tinklo įtampa atitinka rodiklių plokštelėje nurodytą įtampą.

- ◆ Jei maitinimo kabelis būtų pažeistas, siekiant išvengti pavojaus, jį nedelsiant privalo pakeisti įgaliotojo BLACK+DECKER serviso centro darbuotojas.
- ◆ Dirbdami įrankiu lauke, naudokite tik darbui lauke skirtus ilginimo kabelius. Galima naudoti tinkamos kategorijos BLACK+DECKER 30 metrų ilginimo kabelį nepatiriant galios nuostolių.
- ◆ Elektros sauga pagerėja papildomai naudojant didelio jautrumo 30 mA liekamosios srovės prietaisą (RCD).

Funkcijos

Šis įrankis turi kai kurias arba visas toliau nurodytas funkcijas.

1. Gaidukas
2. Priekinės rankenos jungiklis
3. Priekinė rankena
4. Apsaugas
5. Peilis
6. Kabelio laikiklis

Surinkimas

Įspėjimas! Prieš surenkant įrankį, jis privalo būti išjungtas, atjungtas nuo elektros tinklo, o peiliai turi būti uždengti dėklu.

Apsaugo montavimas (A ir B pav.)

- ◆ Iš įrankio korpuso išsukite du iš dalies įsuktus sraigtus.
- ◆ Įstatykite apsaugą (4) į griovelius.
- ◆ Užfiksuokite apsaugą dviem pateiktais sraigtais (7).

Įspėjimas! Niekomet nenaudokite šio įrankio be apsaugo.

Įrankio prijungimas prie elektros tinklo (C pav.)

Jei įrankyje nėra maitinimo kabelio, turėsite prijungti prie maitinimo įvado ilginimo kabelį.

- ◆ Prijunkite tinkamo ilginimo kabelio lizdinę jungtį įrankio maitinimo įvado.
 - ◆ Kaip parodyta iliustracijoje, prakiškite kabelį pro kabelio laikiklį (6), kad naudojimo metu ilginimo kabelis neatsijungtų.
 - ◆ Prijunkite elektros kištuką prie elektros lizdo.
- Įspėjimas!** Ilginimo kabelis privalo būti tinkamas naudoti lauke. Jei naudojate kabelio ritę, būtinai iki galo išvyniokite kabelį.

Naudojimas

Įspėjimas! Leiskite įrankiui veikti savo greičiu. Neperkraukite jo.

Priekinės rankenos pasukimas (D pav.) (tik GT4550)

Jūsų komfortui ir patogumui naudojimo metu priekinę rankeną galima nustatyti į vieną iš 5 skirtingų padėčių.

- ◆ Paspauskite priekinės rankenos pasukimo mygtuką (8).
- ◆ Pasukite priekinę rankeną (3), nustatydami ją norimoje padėtyje.
- ◆ Atleiskite priekinės rankenos pasukimo mygtuką (8).

Pastaba. Gyvatvorių žirklems veikiant jų priekinė rankena nesisuka.

Įjungimas ir išjungimas

Pastaba. Jūsų pačių saugai šiame įrankyje sumontuota dvigubo įjungimo sistema. Ši sistema neleidžia atsitiktinai paleisti įrankio: dirbti galima tik laikant jį abiem rankomis.

Įjungimas (E pav.)

- ◆ Viena ranka paimkite priekinę rankeną (3), kad jos jungiklis (2) būtų įspaustas vidun.
- ◆ Kita ranka suspauskite gaiduką (1), kad paleistumėte įrankį.

Išjungimas

- ◆ Atleiskite rankenos jungiklį (2) arba gaiduką (1).
- Įspėjimas!** Niekada nebandykite užfiksuoti jungiklio įjungimo padėtyje.

Optimalaus naudojimo patarimai

- ◆ Pradėkite kirpti nuo gyvatvorės viršaus. Šiek tiek pakreipkite įrankį (iki 15° kirpimo linijos atžvilgiu), kad peilių galiukai būtų šiek tiek nukreipti gyvatvorės link (F pav.). Tuomet peiliai kirps efektyviau. Laikykite įrankį norimu kampu ir sklandžiai traukite jį išilgai kirpimo linijos. Dvipusis peilis suteikia galimybę kirpti abiem kryptimis.

- ◆ Norėdami kirpti labai tiesiai, ištempkite virvelę išilgai gyvatvorės norimame aukštyje. Kirpkite pagal virvelę, šiek tiek virš jos (G pav.).
- ◆ Norėdami tiesiai nukirpti gyvatvorės šonus, kirpkite atžalas iš apačios į viršų. Kerpant peiliais iš viršaus į apačią, jaunesni stiebai juda išorėn, todėl gyvatvorėje paliekami tušti lopai (H pav.).
- ◆ Stenkitės nepaliesti jokių pašalinių objektų. Ypač venkite kietų objektų, pvz., metalinių vielų ir tvorelių, nes jos gali sugadinti peilius (I pav.).
- ◆ Reguliariai tepkite peilius.

Kirpimo rekomendacijos

- ◆ Lapus kasmet numetančias gyvatvoves ir krūmus (nevisžalius) kirpkite birželio ir spalio mėnesiais.
- ◆ Visžales gyvatvoves kirpkite balandžio ir rugpjūčio mėnesiais.
- ◆ Spygliuočius ir kitus greitai augančius krūmus kirpkite kas šešias savaites nuo gegužės iki spalio mėnesio.

Kirpimo rekomendacijos (Australijos ir Naujosios Zelandijos naudotojams)

- ◆ Lapus kasmet numetančias gyvatvoves ir krūmus (nevisžalius) genėkite gruodžio ir kovo mėnesiais.
- ◆ Visžales gyvatvoves kirpkite rugsėjo ir vasario mėnesiais.
- ◆ Spygliuočius ir kitus greitai augančius krūmus kirpkite kas šešias savaites nuo spalio iki kovo mėnesio.

Priedai

Įrankio veikimas priklauso nuo naudojamo priedo. BLACK+DECKER bei „Piranha“ priedai yra pagaminti laikantis aukštos kokybės standartų ir skirti pagerinti įrankio eksploatacines savybes. Naudojant šiuos priedus, įrankis veiks geriausiai. Tepimo alyvos galite įsigyti iš BLACK+DECKER įgaliotojo atstovo (kat. Nr. A6102-XJ).

Techninė priežiūra

Šis laidinis (belaidis) BLACK+DECKER prietaisas (įrankis) skirtas ilgalaikiai eksploatacijai, prireikiant minimalios techninės priežiūros. Įrankis veiks kokybiškai ir ilgai, jei jį tinkamai prižiūrėsite ir reguliariai valysite.

Įspėjimas! Prieš imdamiesi bet kokių laidinių / belaidžių elektrinių įrankių techninės priežiūros darbų:

- ◆ Išjunkite prietaisą (įrankį) ir ištraukite jo kištuką iš elektros lizdo.

- ◆ Išjunkite prietaisą (įrankį) ir išimkite iš jo akumuliatorių, jei prietaisas (įrankis) turi atskirą akumuliatorių.
- ◆ Jei akumuliatorius yra įtaisytas, visiškai išsekvokite jo energiją, o paskui išjunkite.
- ◆ Prieš valydami atjunkite įkroviklį. Įkrovikliui nereikia jokios techninės priežiūros, išskyrus reguliarių valymą.
- ◆ Reguliariai minkštu šepetėliu arba sausa šluoste išvalykite prietaiso / įrankio / įkroviklio ventiliacijos angas.
- ◆ Reguliariai drėgna šluoste nuvalykite variklio korpusą. Nenaudokite jokių šveičiamųjų arba tirpiklių pagrindu pagamintų valiklių.
- ◆ Po naudojimo kruopščiai nuvalykite peilius. Nuvalę patepkite peilius plonu mašininės alyvos sluoksniu, kad nerūdytų.

Maitinimo kištuko keitimas (tik Jungtinės Karalystės ir Airijos naudotojams)

Jei reikia sumontuoti naują maitinimo kištuką:

- ◆ Saugiai išmeskite seną maitinimo kištuką.
- ◆ Rudą laidą prijunkite prie naujo maitinimo kištuko kontakto, kuriuo teka srovė.
- ◆ Mėlyną laidą prijunkite prie maitinimo kištuko neutralaus kontakto.

Įspėjimas! Prie įžeminimo kontakto nieko jungti nereikia. Vadovaukitės montavimo instrukcijomis, pateikiamomis su aukštos kokybės kištukais. Rekomenduojamas saugiklis: 5 A.

Aplinkosauga



Atskiras surinkimas. Šio gaminio negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis.

Jeigu vieną dieną nutartumėte, kad norite pakeisti šį BLACK+DECKER gaminį nauju arba jeigu jis jums daugiau nereikalingas, neišmeskite jo su kitomis buitinėmis atliekomis. Atiduokite šį gaminį į atskirą surinkimo punktą.



Atskirai surenkant panaudotus gaminius ir pakuotes, sudaroma galimybė juos perdirbti ir panaudoti iš naujo. Tokiu būdu padėsite sumažinti aplinkos taršą ir naujų žaliavų poreikį.

Vietiniuose reglamentuose gali būti numatytas atskiras elektrinių gaminių surinkimas iš namų ūkių – savivaldybių atliekų surinkimo vietose arba juos, perkant naują gaminį, gali paimti mažmenininkai.

BLACK+DECKER surenka senus naudotus BLACK+DECKER prietaisus ir rūpinasi ekologišku jų utilizavimu. Norėdami pasinaudoti šia paslauga,

gražinkite savo gaminį bet kuriam įgaliotajam remonto agentui, kuris paims jį mūsų vardu.

Artimiausio remonto agento adresą sužinosite susisiekę su artimiausia BLACK+DECKER atstovybe, šiame vadove nurodytu adresu. Be to, internete rasite įgaliotųjų BLACK+DECKER įrangos remonto agentų sąrašą bei tikslios informacijos apie mūsų gaminių serviso centrus, įskaitant jų kontaktinę informaciją: www.2helpU.com.

Techniniai duomenys

		GT4245 (1 tipas)	GT4550 (1 tipas)
Įtampa	V_{KS}	230	230
Galios įvestis	W	420	450
Peilių judesiai (be apkrovos)	min.^{-1}	1 960	1 815
Peilio ilgis	cm	45	50
Peilio plotis	mm	16	18
Peilių sustabdymo trukmė	s	<1	<1
Svoris	kg	2,1	2,4

Garso slėgio lygis pagal EN 60745:

Garso slėgis (L_{pA}) 73 dB(A), paklaida (K) 3 dB(A),
garso galia (L_{WA}) 93 dB(A), paklaida (K) 3 dB(A)

Bendros vibracijos vertės (triašio vektorius suma) pagal EN 60745:

Vibracijos emisijos ($a_{h,D}$) 2,3 m/s^2 , paklaida (K) 1,5 m/s^2

EB atitikties deklaracija

MAŠINŲ DIREKTYVA
APLINKOS TRIUKŠMO DIREKTYVA



GT4245 / GT4550 – gyvatvorių žirkklės

„Black & Decker“ deklaruoja, kad šie gaminiai, aprašyti „Techninių duomenų“ skyriuje, atitinka toliau nurodytus standartus: 2006/42/EB, EN 60745-1:2009 +A11:2010, EN 60745-2-15:2009 +A1:2010.

2000/14/EB, gyvatvorių žirkklės 1 400 min^{-1} , V priedas

Išmatuotoji garso galia (L_{pA}) 93 dB(A)

Paklaida (K) 3 dB(A)

Garantuotoji garso galia (L_{pA}) 96 dB(A)

Paklaida (K) 3 dB(A)

Šie gaminiai taip pat atitinka direktyvą 2004/108/EB (iki 2016 m. balandžio 19 d.), 2014/30/ES (nuo 2016 m. balandžio 20 d.) ir 2011/65/ES. Dėl papildomos informacijos prašome kreiptis į „Black & Decker“

įgaliojimą atstovą toliau nurodytu adresu arba žr. vadovo pabaigoje pateiktą informaciją.

Toliau pasirašęs asmuo yra atsakingas už techninės bylos sukūrimą ir pateikia šią deklaraciją „Black & Decker“ vardu.



R. Laverick
Technikos direktorius
Black & Decker Europe
210 Bath Road, Slough
Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom (Jungtinė Karalystė)
2015-07-15

apie BLACK+DECKER firmos ženklą ir mūsų gaminių asortimentą rasite tinklalapyje www.blackanddecker.co.uk.

Garantija

„Black & Decker“ garantuoja savo gaminių kokybę ir teikia jiems išskirtinę garantiją. Ši garantija papildo, bet jokiais būdais nepanaikina jūsų įstatymais nustatytų teisių. Ši garantija galioja Europos Sąjungos valstybių narių ir Europos laisvosios prekybos zonos teritorijose.

Jei „Black & Decker“ gaminyje per 24 mėnesius nuo jo pirkimo datos suges dėl medžiaginių ar gamybinių defektų arba neatitiks deklaruojamų normų, „Black & Decker“ pakeis sugedusias dalis, suremontuos susidėvėjusius gaminius arba pakeis tokius gaminius naujais, kad klientams kiltų kuo mažiau nepatogumų, nebent:

- ◆ gaminys buvo naudojamas verslo, profesiniais arba nuomos tikslais;
- ◆ gaminys buvo netinkamai naudojamas arba neprižiūrimas;
- ◆ gaminys buvo sugadintas kitais daiktais, medžiagomis arba įvykus nelaimingam atsitikimui;
- ◆ gaminį bandė remontuoti ne įgaliojėji remonto agentai arba ne „Black & Decker“ serviso darbuotojai.

Norėdami pasinaudoti šia garantija, pardavėjui arba įgaliojamam remonto agentui turite pateikti pirkimą įrodantį dokumentą. Artimiausio remonto agento adresą sužinosite susisiekę su vietine „Black & Decker“ atstovybe, šiame vadove nurodytu adresu. Be to, internete rasite įgaliojimų „Black & Decker“ įrangos remonto agentų sąrašą bei tikslios informacijos apie mūsų gaminių serviso centrus, įskaitant jų kontaktinę informaciją: www.2helpU.com.

Apsilankykite mūsų interneto svetainėje www.blackanddecker.co.uk ir užregistruokite savo naują BLACK+DECKER gaminį bei gaukite naujausios informacijos apie naujus gaminius bei specialius pasiūlymus. Papildomos informacijos

Paredzētais lietojums

Šis BLACK+DECKER™, GT4245, GT4550 dzīvžogu šķēres paredzētas dzīvžogu, krūmu un kazenāju apgriešanai. Šis instruments paredzēts tikai personīgai lietošanai.

Drošības norādījumi

Vispārīgi elektroinstrumenta drošības brīdinājumi



Brīdinājums! Izlasiet visus drošības brīdinājumus un norādījumus. Ja netiek ievēroti turpmāk redzami brīdinājumi un norādījumi, var gūt elektriskās strāvas triecienu, izraisīt ugunsgrēku un/vai gūt smagus ievainojumus.

Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākām uzziņām. Termins „elektroinstruments” brīdinājumos attiecas uz jūsu no elektrotīkla darbināmo (ar vadu) elektroinstrumentu vai ar akumulatoru darbināmu (bezvadu) elektroinstrumentu.

1. Darba vietas drošība

- Rūpējieties, lai darba zona būtu tīra un labi apgaismota.** Nesakārtotā un vāji apgaismotā darba zonā var rasties negadījumi.
- Elektroinstrumentus nedrīkst darbināt sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu tuvumā.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt viegli degošus putekļus vai tvaikus.
- Strādājot ar elektroinstrumentu, neļaujiet tuvumā atrasties bērniem un nepiederošām personām.** Novēršot uzmanību, jūs varat zaudēt kontroli pār instrumentu.

2. Elektrodrošība

- Elektroinstrumenta kontaktdakšai jāatbilst kontaktligzdai. Kontaktdakšu nekādā gadījumā nedrīkst pārveidot. Iezemētiem (sazemētiem) elektroinstrumentiem nedrīkst izmantot pārejas kontaktdakšas.** Nepārveidotas kontaktdakšas un piemērotas kontaktligzdas rada mazāku elektriskās strāvas trieciena risku.
- Nepieskarieties iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītim un ledusskapjiem.** Šeit ir palielināts elektriskā trieciena risks, ja jūsu ķermenis saskaras ar zemi vai zemējumu.
- Elektroinstrumentus nedrīkst pakļaut lietus vai mitru laika apstākļu iedarbībai.** Ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.

- Lietojiet vadu pareizi. Nekad nepārnēsājiet, nevelciet vai neatvienojiet elektroinstrumentu no kontaktligzdas, turot to aiz vada. Netuviniet vadu karstuma avotiem, eļļām, asām šķautnēm vai kustīgām detaļām.** Ja vadi ir bojāti vai samezglojušies, pastāv lielāks elektriskās strāvas trieciena risks.
- Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet tādu pagarinājuma vadu, kas piemērots lietošanai ārpus telpām.** Izmantojot vadu, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām, pastāv mazāks elektriskās strāvas trieciena risks.
- Ja elektroinstrumentu nākas ekspluatēt mitrā vidē, aprīkojiet elektroierīces barošanu ar noplūdstrāvas aizsargierīci.** Lietojot noplūdstrāvas aizsargierīci, mazinās elektriskās strāvas trieciena risks.

3. Personīgā drošība

- Elektroinstrumenta lietošanas laikā esiet uzmanīgi, skatieties, ko jūs darāt, rīkojieties saprātīgi. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē.** Neuzmanības brīdis darbā ar elektroinstrumentiem var izraisīt nopietnas personiskās traumas.
- Lietojiet personīgo aizsargaprīkojumu. Vienmēr valkājiet acu aizsargus.** Attiecīgos apstākļos lietojot aizsargaprīkojumu, piemēram, putekļu masku, aizsargapavus ar neslīdošu zoli, aizsargķiveri vai ausu aizsargus, samazināsies risks gūt ievainojumus.
- Nepieļaujiet nejaušu iedarbināšanu. Pirms instrumenta pievienošanas kontaktligzdai un/vai akumulatora pievienošanas, instrumenta pacelšanas vai pārnēsāšanas pārbaudiet, vai slēdzis ir izslēgtā pozīcijā.** Ja elektroinstrumentu pārnēsājat, turot pirkstu uz slēdža, vai, ja kontaktligzdai pievienojat elektroinstrumentu ar ieslēgtu slēdzi, var rasties negadījumi.
- Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet no tā visas regulēšanas atslēgas vai uzgriežņu atslēgas.** Ja elektroinstrumenta rotējošajai daļai ir piestiprināta uzgriežņu atslēga vai regulēšanas atslēga, var gūt ievainojumus.
- Nesniedzieties pārāk tālu. Vienmēr uzturiet piemērotu stāju un saglabājiet līdzsvaru.** Tādējādi neparedzētās situācijās daudz labāk varat saglabāt kontroli pār elektroinstrumentu.
- Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet pārāk brīvu apģērbu vai rotaslietas. Netuviniet matus, apģērbu un cimds kustīgām**

detaļām. Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekerties kustīgajās detaļās.

- g. Ja instrumentam ir paredzēts pievienot putekļu atsūkšanas un savākšanas ierīces, tās jāpievieno un jālieto pareizi.** Lietojot putekļu savākšanas ierīci, iespējams mazināt putekļu kaitīgo ietekmi.
- 4. Elektroinstrumenta ekspluatācija un apkope**
- a. Nelietojiet elektroinstrumentu ar spēku. Izmantojiet konkrētam lietojumam piemērotu elektroinstrumentu.** Ar pareizi izvēlētu elektroinstrumentu tā efektivitātes robežās paveiksiet darbu daudz labāk un drošāk.
- b. Neekspluatējiet elektroinstrumentu, ja to ar slēdzi nevar ne ieslēgt, ne izslēgt.** Ja elektroinstrumentu nav iespējams kontrolēt ar slēdža palīdzību, tas ir bīstams un ir jāsalabo.
- c. Pirms elektroinstrumentu regulēšanas, piederumu nomainīšanas vai novietošanas glabāšanā atvienojiet kontaktdakšu no barošanas avota un/vai no elektroinstrumenta izņemiet akumulatoru.** Šādu profilaktisku drošības pasākumu rezultātā mazinās nejaušas elektroinstrumenta iedarbināšanas risks.
- d. Glabājiet elektroinstrumentus, kas netiek darbināti, bērniem nepieejamā vietā un neatļaujiet tos ekspluatēt personām, kas nav apmācītas to lietošanā vai nepārzina šos noteikumus.** Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos ekspluatē neapmācītas personas.
- e. Veiciet elektroinstrumentu apkopi. Pārbaudiet, vai kustīgās detaļas ir pareizi savienotas un nostiprinātas, vai detaļas nav bojātas, kā arī vai nav kāds cits apstāklis, kas varētu ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja elektroinstrumenti ir bojāti, pirms lietošanas tas jāsalabo.** Daudzu negadījumu cēlonis ir tādi elektroinstrumenti, kam nav veikta pienācīga apkope.
- f. Regulāri uzasiniet un tīriet griežņus.** Ja griezējinstrumentiem ir veikta pienācīga apkope un tie ir uzasināti, pastāv mazāks to iestrēgšanas risks, un tos ir vieglāk vadīt.
- g. Elektroinstrumentu, tā piederumus, detaļas u. c. ekspluatējiet saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamā darba specifiku.** Lietojot elektroinstrumentu tam neparedzētiem mērķiem, var rasties bīstama situācija.
- 5. Apkalpošana**
- a. Elektroinstrumentam apkopi drīkst veikt tikai kvalificēts remonta speciālists, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas.** Tādējādi tiek saglabāta elektroinstrumenta drošība.

Papildu drošības brīdinājumi darbam ar elektroinstrumentiem



Brīdinājums! Papildu drošības noteikumi dzīvžogu šķērēm.

- ◆ **Turiet visas ķermeņa daļas prom no griezējasmaņa. Nogriezto materiālu nedrīkst aizvākt vai turēt ar rokām, ja asmens atrodas kustībā. Atbrīvojot no instrumenta iestrēgušu materiālu, slēdzim jābūt izslēgtā pozīcijā.** Mirkļis neuzmanības strādājot ar instrumentu var novest pie nopietnas traumas.
- ◆ **Nesiet dzīvžoga šķēres aiz roktura ar griezējasmēni apturētu. Pārvadājot vai glabājot dzīvžogu šķēres, griezējasmēns jānosedz ar pārvalku.** Rīkojoties ar dzīvžogu šķērēm pareizi, mazinās risks gūt ievainojumus no griezējasmēns.
- ◆ **Turiet elektroinstrumentu tikai aiz izolētās satvērējroktura virsmas, jo griezējasmēns var saskarties ar slēptiem vadiem vai paša vadu.** Griezējasmēni, kas saskaras ar „elektrizētiem” vadiem, var „elektrizēt” elektroinstrumenta atklātās metāla daļas un operators var saņemt elektrošoku.
- ◆ **Netuviniet kabeli griešanas zonai.** Darba laikā vads var nemanāmi savīties krūmos, tādējādi to var nejauši pārgriezt ar griezējasmēni.
- ◆ Šajā lietošanas rokasgrāmatā aprakstīta paredzētā lietošana. Jebkura piederuma vai pierīces lietošana vai jebkuras darbības veikspēja ar šo instrumentu citas, nekā ieteicams šajā instrukciju rokasgrāmatā var dot personīgās traumas risku un/vai bojājumus īpašumam.
- ◆ Ja agrāk nekad neesat lietojis dzīvžoga šķēres, papildus šīs rokasgrāmatas studēšanai vēlams veikt praktisku apmācību pie pieredzējuša lietotāja.
- ◆ Nekad nepieskarieties asmeņiem kamēr instruments strādā.
- ◆ Nekad nemēģiniet ar spēku apturēt asmeņus.
- ◆ Nenolaidiet ierīci uz virsmas līdz asmeņi nav pilnībā apstājušies.
- ◆ Regulāri pārbaudiet asmeņus, vai nav bojājumu un nodilumu. Nestrādājiet ar instrumentu, ja griezējasmēns ir bojāts.
- ◆ Izvairieties no saskares ar cietiem objektiem (piem., metāla vadiem, margām) kamēr griežat. Ja griezējasmēns nejauši atduras pret šādu priekšmetu, nekavējoties izslēdziet instrumentu un pārbaudiet, vai nav bojājumu.
- ◆ Ja instruments sāk neparasti vibrēt, nekavējoties to izslēdziet un atvienojiet no barošanas avota, pēc tam pārbaudiet, vai nav jebkādi bojājumi.

- ♦ Ja instruments iestrēgst, nekavējoties to izslēdziet. Atvienojiet no barošanas avota, pirms mēģināt noņemt jebkādus šķēršļus.
- ♦ Pēc lietošanas uzlieciet apvalku, kas ietilpst komplektā, uz asmeņiem. Glabājiet instrumentu tā, lai asmens būtu nosegts.
- ♦ Lietojot instrumentu, pārliedcinieties, ka visi aizsargi ir uzstādīti. Nekad nemēģiniet lietot nenokomplektētu instrumentu vai instrumentu ar neatļautām modifikācijām.
- ♦ Nekad neļaujiet bērniem lietot šo instrumentu.
- ♦ Esiet modrs, izsargājieties no krītošiem griešanas atlikumiem, griežot augstākas dzīvzoga malas.
- ♦ Vienmēr turiet instrumentu ar abām rokām un aiz komplektā esošajiem rokturiem.

Atlikušie riski.

Lietojot instrumentu, var rasties papildu atlikušie riski, kas var nebūt minēti šeit iekļautajos drošības brīdinājumos. Šie riski var rasties nepareizas lietošanas, pārāk ilgās lietošanas u. c. gadījumos.

Lai arī tiek ievēroti attiecīgie drošības noteikumi un tiek uzstādītas drošības ierīces, dažus atlikušos riskus nav iespējams novērst. Tie ir šādi:

- ♦ ievainojumi, kas radušies, pieskaroties rotējošām detaļām;
- ♦ ievainojumi, kas radušies, mainot detaļas, ripas vai citus piederumus;
- ♦ ievainojumi, kas radušies instrumenta ilgstošas lietošanas rezultātā. Ilgstoši strādājot ar instrumentu, regulāri jāpārtrauc darbs un jāatpūšas;
- ♦ dzirdes pasliktināšanās;
- ♦ kaitējums veselībai, kas rodas, ieelpojot putekļus, kuri rodas, strādājot ar instrumentu (piemēram, apstrādājot koksni, it īpaši ozolu, dižskābardi un MDF paneļus).

Vibrācija

Deklarētās vibrāciju emisijas vērtības, kas minētas tehniskajos datos un atbilstības deklarācijā, ir izmērītas saskaņā ar standarta pārbaudes metodi, kas noteikta ar standartu EN 60745, un tās var izmantot viena instrumenta salīdzināšanai ar citu. Tāpat deklarēto vibrāciju emisijas vērtību var izmantot, lai iepriekš novērtētu iedarbību.

Brīdinājums! Vibrāciju emisijas vērtība elektroinstrumenta faktiskās lietošanas laikā var atšķirties no deklarētās vērtības atkarībā no instrumenta izmantošanas apstākļiem. Vibrāciju līmenis var pārsniegt norādīto līmeni.

Novērtējot vibrāciju iedarbību, lai definētu Direktīvā 2002/44/EK minētos drošības pasākumus, lai aizsargātu personas, kuras darba pienākumu veikšanai

regulāri lieto elektroinstrumentus, vibrāciju iedarbības novērtējumā jāņem vērā instrumenta lietošanas veids un faktiskie apstākļi, tostarp visas darba cikla fāzes, t. i., ne tikai instrumenta ekspluatācijas laiks, bet arī laiks, kad instruments ir izslēgts un darbojas tukšgaitā.

Marķējumi uz instrumenta

Uz instrumenta ir attēlotas šādas piktogrammas:



Brīdinājums! Lai mazinātu ievainojuma risku, jums jāizlasa lietošanas rokasgrāmata.



Strādājot ar instrumentu, valkājiet aizsargbrilles.



Strādājot ar instrumentu, valkājiet ausu aizsargus.



Nekavējoties atvienojiet vadu no barošanas avota, ja vads ir bojāts vai sagriezts.



Nepakļaujiet instrumentu lietus vai augsta mitruma iedarbībai.



Direktīvā 2000/14/EK garantētā skaņas jauda.

Elektrodrošība



Šim instrumentam ir dubulta izolācija, tāpēc nav jālieto iezemēts vads. Pārbaudiet, vai barošanas avota spriegums atbilst kategorijas plāksnītē norādītajam spriegumam.

- ♦ Ja barošanas vads ir bojāts, to drīkst nomainīt tikai ražotājs vai BLACK+DECKER pilnvarots apkopes centrs, lai novērstu bīstamību.
- ♦ Ekspluatējot instrumentu ārpus telpām, izmantojiet tikai tādus pagarinājuma vadus, kas paredzēti lietošanai ārpus telpām. Var izmantot maks. 30 m garu BLACK+DECKER pagarinājuma vadu, lai nezustu jauda.
- ♦ Elektrodrošību var uzlabot, ierīkojot 30 mA noplūdstrāvas aizsargierīci ar augstu jutību.

Raksturojums

Instrumenta sastāvdaļas.

1. Slēdža mēlīte
2. Priekšējā roktura slēdzis
3. Priekšējais rokturis
4. Aizsargs
5. Asmens
6. Vada aizmugure

Salikšana

Brīdinājums! Pirms montāžas nodrošiniet, lai instruments būtu izslēgts un atslēgts no tīkla, un lai asmens apvalks būtu uzstādīts uz asmeņiem.

Aizsarga uzstādīšana (A, B att.)

- ◆ Izņemiet divas daļēji ievietotas skrūves no instrumenta korpusa.
- ◆ Novietojiet aizsargu (4) attiecīgajās rievās.
- ◆ Ar komplektā esošajām divām skrūvēm (7) pieskrūvējiet aizsargu.

Brīdinājums! Ar instrumentu nedrīkst strādāt, ja nav uzstādīts aizsargs.

Instrumenta pievienošana elektrotīklam (C att.)

Ja instruments ir aprīkots ar strāvas kabeli, jums jāizveido savienojums ar pagarinājuma vadu, lai nodrošinātu strāvas pievadi.

- ◆ Pieslēdziet piemērota pagarinājuma vada kontaktdakšu pie instrumenta barošanas kontaktlīdzdas.
- ◆ Izvelciet vadu cauri vada aizturim (6), kā norādīts attēlā, lai instrumenta lietošanas laikā pagarinājuma vads neatvienotos.
- ◆ Pievienojiet barošanas kontaktdakšu elektrotīkla kontaktlīdzdai.

Brīdinājums! Pagarinājuma vadam jābūt piemērotam lietošanai ārpus telpām. Ja lietojat kabeļa rulli, vienmēr notiniet kabeli no tā pilnībā nost.

Lietošana

Brīdinājums! Ļaujiet instrumentam darboties savā gaitā. Nepārslogojiet to.

Priekšējā roktura pagriešana (D att.) (tikai GT4550)

Lai nodrošinātu ērtu instrumenta lietošanu, priekšējo rokturi var pagriezt 5 dažādās pozīcijās.

- ◆ Nospiediet pagriešanas pogu (8), kas atrodas uz priekšējā roktura.
- ◆ Pagrieziet priekšējo rokturi (3) vēlamajā pozīcijā.
- ◆ Atlaidiet pagriešanas pogu (8).

Piezīme. Dzīvžogu šķēru lietošanas laikā nav iespējams mainīt priekšējā roktura pozīciju.

Ieslēgšana un izslēgšana

Piezīme. Jūsu drošībai, šis instruments ir parīkots ar dubultu ieslēgšanas sistēmu. Šī sistēma nepieļauj nejaušu instrumenta iedarbināšanu un ļaus uzsākt darbu tikai tad, kad instruments tiek turētas ar abām rokām.

Ieslēgšana (E att.)

- ◆ Satveriet priekšējo rokturi (3) ar vienu roku, lai priekšējā roktura slēdzis (2) ir iespiest priekšējā roktura korpusā.
- ◆ Ar otru roku, nospiediet slēdža mēlīti (1), lai iedarbinātu instrumentu.

Izslēgšana

- ◆ Atlaidiet roktura slēdzi (2) vai slēdža mēlīti (1).
- Brīdinājums!** Nekad nemēģiniet nofiksēt slēdzi ieslēgtā pozīcijā.

Ieteikumi optimālai darbībai

- ◆ Sāciet darbu, apgriežot dzīvžoga virspusi. Turiet instrumentu mazliet ieslīpi (ne vairāk kā 15° leņķī pret apgriežamo virsmu), lai asmens gali būtu mazliet vērsti pret dzīvžogu (F att.). Tādējādi asmens griež precīzāk. Turiet instrumentu vajadzīgajā leņķī un vienmērīgi virziet pa griešanas līniju. Divpusējais asmens paredzēts tam, lai varētu griezt abos virzienos.
- ◆ Lai grieztu precīzi taisnā līnijā, vēlamajā augstumā novelciet auklu no vienas dzīvžoga malas līdz otrai. Apgrieziet dzīvžogu, vadoties pēc auklas, virzot instrumentu mazliet virs tās (G att.).
- ◆ Lai panāktu taisnākas malas, griežiet dzīvžogu tā augšanas virzienā. Griežot pretējā virzienā, jaunie dzinumi izliecas uz ārpusi un tiek apgriezti, tādējādi veidojot dzīvžogā caurumus (H att.).
- ◆ Raugieties, lai instruments nesaskartos ar svešķermeņiem. It īpaši izvairieties no cietiem priekšmetiem, piemēram, metāla stieplēm un margām, jo tie var sabojāt instrumentu (I att.).
- ◆ Regulāri eļļojiet asmeņus.

Ieteikumi par apgriešanu

- ◆ Apgrieziet dzīvžogus un krūmus jūnijā un oktobrī, kad tajos ir salapojusi attiecīgā gada lapotne (ik gadu tiek dzītas jaunas lapas).
- ◆ Apgrieziet mūžzaļos augus aprīlī un augustā.
- ◆ Apgrieziet skujkokus un citus ātraudzīgus krūmus ik pēc sešām nedēļām laikā no maija līdz oktobrim.

Ieteikumi par apgriešanu (Austrālija un Jaunzēlande)

- ◆ Apgrieziet dzīvžogus un krūmus decembrī un martā, kad tajos ir salapojusi attiecīgā gada lapotne (ik gadu tiek dzītas jaunas lapas).
- ◆ Apgrieziet mūžzaļos augus septembrī un februārī.
- ◆ Apgrieziet skujkokus un citus ātraudzīgus krūmus ik pēc sešām nedēļām laikā no oktobra līdz martam.

Piederumi

Instrumenta darba kvalitāte atkarīga no tā, kādu piederumu izmanto. BLACK+DECKER un Piranha piederumi izstrādāti pēc augstākās kvalitātes standartiem un paredzēti tam, lai uzlabotu instrumenta darba kvalitāti. Izmantojot šos piederumus, instruments sniedz vislabākos rezultātus.

Smēreļļu varat iegādāties no vietējā BLACK+DECKER izplatītāja (kat. Nr. A6102-XJ).

Apkope

Šis BLACK+DECKER bezvadu instruments vai instruments ar vadu ir paredzēts ilglaicīgam darbam ar mazāko iespējamo apkopi. Nepārtraukti nevainojama darbība atkarīga no pareizas instrumenta apkopes un regulāras tīrīšanas.

Brīdinājums! Pirms apkopes veikšanas bezvadu elektroinstrumentiem un elektroinstrumentiem ar vadu:

- ◆ izslēdziet un atvienojiet instrumentu no barošanas avota;
- ◆ vai izslēdziet instrumentu un izņemiet akumulatoru, ja šim instrumentam ir atsevišķi ievietojams akumulators;
- ◆ vai iebūvēta akumulatora gadījumā to pilnībā izlādējiet un izslēdziet instrumentu;
- ◆ pirms lādētāja tīrīšanas atvienojiet to no barošanas avota. Šim lādētājam nav jāveic apkope, izņemot regulāru tīrīšanu;
- ◆ ar mīkstu birstīti vai sausu lupatiņu regulāri iztīriet instrumenta lādētāja ventilācijas atveres;
- ◆ ar mitru lupatiņu regulāri iztīriet dzinēja korpusu. Nelietojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus;
- ◆ pēc lietošanas rūpīgi notīriet asmeņus. Pēc tīrīšanas uzklājiet vieglas mašīnēļļas kārtiņu, lai nepieļautu asmeņu sarūsēšanu.

Barošanas vada kontaktdakšas nomainīšana (tikai Apvienotajai Karalistei un Īrijai)

Ja ir jāuzstāda jauna barošanas vada kontaktdakša:

- ◆ nekaitīgā veidā atbrīvojieties no nederīgās kontaktdakšas;
- ◆ pievienojiet brūno vadu pie kontaktdakšas fāzes spaiļes;
- ◆ pievienojiet zilo vadu pie neitrālās spaiļes.

Brīdinājums! Vadus nedrīkst pievienot pie zemējuma spaiļes. Ievērojiet uzstādīšanas norādījumus, kas ietilpst labas kvalitātes kontaktdakšu komplektācijā. Ieteicamais drošinātājs: 5 A.

Vides aizsardzība



Dalīta atkritumu savākšana. Šo izstrādājumu nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem.

Ja konstatējat, ka šis BLACK+DECKER instruments ir jānomaina pret jaunu vai tas jums vairāk nav vajadzīgs, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem. Nododiet šo izstrādājumu dalītai savākšanai un šķirošanai.



Lietoto izstrādājumu un iepakojuma dalīta savākšana ļauj materiālus pārstrādāt un izmantot atkārtoti. Izmantojot pārstrādātus materiālus, tiek novērsta dabas piesārņošana un samazināts pieprasījums pēc izejmateriāliem.

Vietējos noteikumos var būt noteikts, ka, iegādājoties jaunu izstrādājumu, komunālo atkritumu savākšanas punktiem vai izplatītājam ir dalīti jāsavāc mājsaimniecību elektriskie izstrādājumi.

BLACK+DECKER nodrošina BLACK+DECKER izstrādājumu savākšanu un otrreizēju pārstrādi, ja tiem ir beidzies ekspluatācijas laiks. Lai izmantotu šī pakalpojuma priekšrocības, lūdzu, nogādājiet savu izstrādājumu kādā no remonta darbnīcām, kas to savāks jūsu vietā.

Jūs varat noskaidrot tuvāko pilnvaroto remonta darbnīcu, sazinoties ar vietējo BLACK+DECKER biroju, kura adrese norādīta šajā rokasgrāmatā. BLACK+DECKER remonta darbnīcu saraksts, pilnīga informācija par mūsu pēc pārdošanas pakalpojumiem un kontaktinformācija ir pieejama tīmekļa vietnē: www.2helpU.com.

Tehniskie dati

		GT4245 (1. tips)	GT4550 (1. tips)
Spriegums	$V_{\text{māigstr}}$	230	230
leejas jauda	W	420	450
Asmens gājienu skaits (bez noslodzes)	apgr./min.	1960	1815
Asmens garums	cm	45	50
Attālums starp asmeņiem	mm	16	18
Asmens apstādīšanas laiks	s	<1	<1
Svars	kg	2,1	2,4

Skaņas spiediena līmenis saskaņā ar EN 60745:

skaņas spiediens (L_{pA}) 73 dB(A), neprecizitāte (K) 3 dB(A),
skaņas jauda (L_{WA}) 93 dB(A), neprecizitāte (K) 3 dB(A)

Vibrāciju kopējā vērtība (trīs asu vektoru summa) saskaņā ar EN 60745:

vibrāciju emisijas vērtība (a_n) 2,3 m/s²,
neprecizitāte (K) 1,5 m/s²

EK atbilstības deklarācijaMAŠĪNU DIREKTĪVA
ĀRPUSTELPU TROKŠŅA DIREKTĪVA**GT4245 / GT4550 – dzīvžoga šķēres**

Black & Decker paziņo, ka šie izstrādājumi, kas aprakstīti tehniskajos datos, atbilst šādiem dokumentiem: 2006/42/EK, EN 60745-1:2009 +A11:2010, EN 60745-2-15:2009 +A1:2010.

2000/14/EK, Dzīvžoga šķēres 1400 apgr./min., Pielikums V

Izmērītā skaņas jauda (L_{pA})	93 dB(A)
Neprecizitāte (K)	3 dB(A)
Garantētā skaņas jauda (L_{pA})	96 dB(A)
Neprecizitāte (K)	3 dB(A)

Šie izstrādājumi arī atbilst Direktīvai 2004/108/EK (līdz 19.04.2016.), 2014/30/ES (no 20.04.2016.) un 2011/65/ES. Lai iegūtu sīkāku informāciju, lūdzu, sazinieties ar Black & Decker turpmāk minētajā adresē vai skatiet rokasgrāmatas pēdējo vāku.

Persona, kas šeit parakstījusies, atbild par tehnisko datu sagatavošanu un Black & Decker vārdā izstrādā šo apliecinājumu.

R. Laverick
Inženiertehniskās
nodaļas vadītājs
Black & Decker Europe
210 Bath Road, Slough
Berkshire, SL1 3YD
Apvienotā Karaliste
15.07.2015.

Garantija

Black & Decker rūpējas par savu izstrādājumu kvalitāti un sniedz izcilu garantiju. Šis garantijas paziņojums papildina jūsu līgumiskās tiesības un nekādā gadījumā tās nekavē. Šī garantija ir spēkā Eiropas Savienības dalībvalstīs un Eiropas brīvās tirdzniecības zonā.

Ja 24 mēnešu laikā kopš iegādes brīža Black & Decker izstrādājums sabojājas materiālu vai darba kvalitātes defektu dēļ vai arī kvalitātes neatbilstības dēļ, Black & Decker garantē visu bojāto detaļu nomaiņu, tādu izstrādājumu remontu, kas pakļauti dabīgam nodilumam vai nolietojumam, vai šādu izstrādājumu nomaiņu, lai patērētājam neradītu liekas neērtības, ja vien:

- ♦ izstrādājums nav lietots tirdzniecības, profesionāliem vai nomas nolūkiem;

- ♦ izstrādājums nav pakļauts nepareizai lietošanai vai nolaidībai;
- ♦ izstrādājums nav bojāts svešķermeņu, vielu vai negadījumu ietekmē;
- ♦ remontu nav veikušas nepilnvarotas personas, kas nav ne pilnvarotas remonta darbnīcu, ne Black & Decker apkopes centru speciālisti.

Lai iesniegtu garantijas prasību, jums jāuzrāda pārdevējam vai pilnvarotam remonta darbnīcas speciālistam pirkuma čeks. Jūs varat noskaidrot tuvāko pilnvaroto remonta darbnīcu, sazinoties ar vietējo Black & Decker biroju, kura adrese norādīta šajā rokasgrāmatā. Black & Decker remonta darbnīcu saraksts, pilnīga informācija par mūsu pēcpārdošanas pakalpojumiem un kontaktinformācija pieejama tīmekļa vietnē: **www.2helpU.com**.

Lūdzu, apmeklējiet mūsu tīmekļa vietni **www.blackanddecker.co.uk** un reģistrējiet savu BLACK+DECKER izstrādājumu, lai uzziņātu par jaunākajiem izstrādājumiem un īpašajiem piedāvājumiem. Sīkāku informāciju par BLACK+DECKER zīmolu un mūsu izstrādājumu klāstu skatiet vietnē:

www.blackanddecker.co.uk.

Назначение

Ваш триммер для живых изгородей BLACK+DECKER™, GT4245, GT4550 предназначен для подрезки живых изгородей, кустарников и кустов. Данный инструмент предназначен только для бытового использования.

Инструкции по технике безопасности

Общие правила безопасности при работе с электроинструментами



Внимание! Внимательно прочтите все инструкции по безопасности и руководство по эксплуатации. Несоблюдение всех перечисленных ниже правил безопасности и инструкций может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и/или получению тяжелой травмы.

Сохраните все инструкции по безопасности и руководство по эксплуатации для их дальнейшего использования. Термин «электроинструмент» во всех приведенных ниже указаниях относится к Вашему сетевому (с кабелем) или аккумуляторному (беспроводному) электроинструменту.

1. Безопасность рабочего места

- a. **Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте хорошее освещение.** Плохое освещение или беспорядок на рабочем месте может привести к несчастному случаю.
- b. **Не используйте электроинструменты, если есть опасность возгорания или взрыва, например, вблизи легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** В процессе работы электроинструмент создает искровые разряды, которые могут воспламенить пыль или горючие пары.
- c. **Во время работы с электроинструментом не подпускайте близко детей или посторонних лиц.** Отвлечение внимания может вызвать у Вас потерю контроля над рабочим процессом.

2. Электробезопасность

- a. **Вилка кабеля электроинструмента должна соответствовать штепсельной розетке. Ни в коем случае не видоизменяйте вилку электрического кабеля. Не используйте соединительные штепсели-переходники, если в силовом кабеле электроинструмента есть провод заземления.** Использование оригинальной вилки кабеля и соответствующей ей штепсельной

розетки уменьшает риск поражения электрическим током.

- b. **Во время работы с электроинструментом избегайте физического контакта с заземленными объектами, такими как трубопроводы, радиаторы отопления, электроплиты и холодильники.** Риск поражения электрическим током увеличивается, если Ваше тело заземлено.
 - c. **Не используйте электроинструмент под дождем или во влажной среде.** Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.
 - d. **Бережно обращайтесь с электрическим кабелем. Ни в коем случае не используйте кабель для переноски электроинструмента или для вытягивания его вилки из штепсельной розетки. Не подвергайте электрический кабель воздействию высоких температур и смазочных веществ; держите его в стороне от острых кромок и движущихся частей инструмента.** Поврежденный или запутанный кабель увеличивает риск поражения электрическим током.
 - e. **При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинительный кабель, предназначенный для наружных работ.** Использование кабеля, пригодного для работы на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.
 - f. **При необходимости работы с электроинструментом во влажной среде используйте источник питания, оборудованный устройством защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.
- #### 3. Личная безопасность
- a. **При работе с электроинструментами будьте внимательны, следите за тем, что Вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, если Вы устали, а также находясь под действием алкоголя или понижающих реакцию лекарственных препаратов и других средств.** Малейшая неосторожность при работе с электроинструментами может привести к серьезной травме.
 - b. **При работе используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки.** Своевременное использование защитного снаряжения, а именно:

пылезащитной маски, ботинок на нескользящей подошве, защитного шлема или противошумовых наушников, значительно снизит риск получения травмы.

- c. **Не допускайте непреднамеренного запуска.** Перед тем, как подключить электроинструмент к сети и/или аккумулятору, поднять его или перенести, убедитесь, что выключатель находится в положении «выключено». Не переносите электроинструмент с нажатой кнопкой выключателя и не подключайте к сетевой розетке электроинструмент, выключатель которого установлен в положение «включено», это может привести к несчастному случаю.
 - d. **Перед включением электроинструмента снимите с него все регулировочные или гаечные ключи.** Регулировочный или гаечный ключ, оставленный закрепленным на вращающейся части электроинструмента, может стать причиной тяжелой травмы.
 - e. **Работайте в устойчивой позе. Всегда сохраняйте равновесие и устойчивую позу.** Это позволит Вам не потерять контроль при работе с электроинструментом в непредвиденной ситуации.
 - f. **Одевайтесь соответствующим образом. Во время работы не надевайте свободную одежду или украшения. Следите за тем, чтобы Ваши волосы, одежда или перчатки находились в постоянном отдалении от движущихся частей инструмента.** Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части инструмента.
 - g. **Если электроинструмент снабжен устройством сбора и удаления пыли, убедитесь, что данное устройство подключено и используется надлежащим образом.** Использование устройства пылеудаления значительно снижает риск возникновения несчастного случая, связанного с запыленностью рабочего пространства.
- 4. Использование электроинструментов и технический уход**
- a. **Не перегружайте электроинструмент. Используйте Ваш инструмент по назначению.** Электроинструмент работает надежно и безопасно только при соблюдении параметров, указанных в его технических характеристиках.
 - b. **Не используйте электроинструмент, если его выключатель не устанавливается в положение включения или выключе-**

ния. Электроинструмент с неисправным выключателем представляет опасность и подлежит ремонту.

- c. **Отключайте электроинструмент от сетевой розетки и/или извлекайте аккумулятор перед регулированием, заменой принадлежностей или при хранении электроинструмента.** Такие меры предосторожности снижают риск случайного включения электроинструмента.
 - d. **Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями, работать с электроинструментом.** Электроинструменты представляют опасность в руках неопытных пользователей.
 - e. **Регулярно проверяйте исправность электроинструмента. Проверяйте точность совмещения и легкость перемещения подвижных частей, целостность деталей и любых других элементов электроинструмента, воздействующих на его работу. Не используйте неисправный электроинструмент, пока он не будет полностью отремонтирован.** Большинство несчастных случаев являются следствием недостаточного технического ухода за электроинструментом.
 - f. **Следите за остротой заточки и чистотой режущих принадлежностей.** Принадлежности с острыми кромками позволяют избежать заклинивания и делают работу менее утомительной.
 - g. **Используйте электроинструмент, аксессуары и насадки в соответствии с данным Руководством и с учетом рабочих условий и характера будущей работы.** Использование электроинструмента не по назначению может создать опасную ситуацию.
- 5. Техническое обслуживание**
- a. **Ремонт Вашего электроинструмента должен производиться только квалифицированными специалистами с использованием идентичных запасных частей.** Это обеспечит безопасность Вашего электроинструмента в дальнейшей эксплуатации.

Дополнительные меры безопасности при работе с электроинструментами



Внимание! Дополнительные меры безопасности при работе кусторезами

- ◆ Следите за тем, чтобы все части Вашего тела находились на безопасном расстоянии от ножа. Не удаляйте срезанный материал и не держите руками обрабатываемый материал во время движения ножа. Прежде чем очистить инструмент от застрявшего материала убедитесь, что выключатель находится в положении «Выкл.». Малейшая неосторожность при работе с инструментом может привести к получению тяжелой травмы.
- ◆ Переносите кусторез, держа его за рукоятку, с остановленным ножом. При переноске или хранении кустореза всегда надевайте на нож чехол. Правильное удержание кустореза значительно уменьшает возможность получения травмы от режущего ножа.
- ◆ Держите инструмент только за изолированные рукоятки, поскольку режущий нож может задеть скрытую проводку или электрокабель инструмента. Контакт режущего ножа с находящимся под напряжением проводом делает не покрытые изоляцией металлические части электроинструмента «живыми», что создает опасность поражения оператора электрическим током.
- ◆ Следите, чтобы кабель находился в стороне от обрабатываемой поверхности. В процессе работы кабель может запутаться в ветвях и случайно быть разрезан ножом.
- ◆ Назначение инструмента описывается в данном руководстве по эксплуатации. Использование любых принадлежностей или приспособлений, а также выполнение данным инструментом любых видов работ, не рекомендованных данным руководством по эксплуатации, может привести к несчастному случаю и/или повреждению личного имущества.
- ◆ Если Вы прежде не использовали кусторез, желательно получить практические рекомендации от опытного пользователя в дополнение к изучению данного руководства по эксплуатации.
- ◆ Ни в коем случае не прикасайтесь к ножам в ходе работы электроинструмента.
- ◆ Ни в коем случае не пытайтесь останавливать ножи, применяя силу.
- ◆ Не кладите электроинструмент, пока ножи полностью не остановятся.
- ◆ Регулярно проверяйте ножи на наличие повреждений и износ. Не пользуйтесь электроинструментом, если ножи повреждены или изношены.
- ◆ При стрижке внимательно следите, чтобы Вам не попались твердые предметы (например, металлическая проволока, элемент ограды). Если Вы случайно задели ножом похожий предмет, сразу же выключите электроинструмент и проверьте, нет ли повреждений.
- ◆ Если электроинструмент начинает сильно вибрировать, сразу же выключите его, отключите от электросети и проверьте, нет ли повреждений.
- ◆ Если электроинструмент застопорился, сразу же его выключите. Перед устранением застрявших обрезков отключите инструмент от электросети.
- ◆ По завершении работы, наденьте на нож чехол, входящий в комплект поставки. Электроинструмент следует хранить с надежно закрытыми ножами.
- ◆ Перед использованием электроинструмента проверьте, что установлены все защитные устройства. Никогда не работайте не полностью укомплектованным инструментом или инструментом, в конструкцию которого внесены несанкционированные изменения.
- ◆ Никогда не позволяйте детям пользоваться инструментом.
- ◆ Следите за падающими обрезками веток при подравнивании верхушки живой изгороди.
- ◆ Всегда держите инструмент обеими руками за предусмотренные рукоятки.

Остаточные риски

При работе с данным инструментом возможно возникновение дополнительных остаточных рисков, которые не вошли в описанные здесь правила техники безопасности. Эти риски могут возникнуть при неправильном или продолжительном использовании изделия и т. п. Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. К ним относятся:

- ◆ Травмы в результате касания вращающихся/двигающихся частей инструмента.
- ◆ Риск получения травмы во время смены деталей инструмента, ножей или насадок.

- ♦ Риск получения травмы, связанный с продолжительным использованием инструмента. При использовании инструмента в течение продолжительного периода времени делайте регулярные перерывы в работе.
- ♦ Ухудшение слуха.
- ♦ Ущерб здоровью в результате вдыхания пыли в процессе работы с электроинструментом (например, при работе с древесиной, в особенности, с дубом, буком и ДВП).

Вибрация

Значения уровня вибрации, указанные в технических характеристиках инструмента и декларации соответствия, были измерены в соответствии со стандартным методом определения вибрационного воздействия согласно EN60745 и могут использоваться при сравнении характеристик различных инструментов. Приведенные значения уровня вибрации могут также использоваться для предварительной оценки величины вибрационного воздействия.

Внимание! Значения вибрационного воздействия при работе с электроинструментом зависят от вида работ, выполняемых данным инструментом, и могут отличаться от заявленных значений. Уровень вибрации может превышать заявленное значение.

При оценке степени вибрационного воздействия для определения необходимых защитных мер (2002/44/ЕС) для людей, использующих в процессе работы электроинструменты, необходимо принимать во внимание действительные условия использования электроинструмента, учитывая все составляющие рабочего цикла, в том числе, время, когда инструмент находится в выключенном состоянии, время, когда он работает без нагрузки, а также время его запуска и отключения.

Маркировка инструмента

На инструменте имеются следующие знаки:



Внимание! Полное ознакомление с руководством по эксплуатации снизит риск получения травмы.



При работе с данным инструментом надевайте защитные очки или маску.



При работе с инструментом используйте средства защиты органов слуха.



Немедленно отключайте поврежденный или разрезанный кабель питания от электрической сети.



Не используйте инструмент под дождем или во влажной среде.



Гарантированная акустическая мощность в соответствии с Директивой 2000/14/ЕС.

Электробезопасность



Данный инструмент защищен двойной изоляцией, что исключает потребность в заземляющем проводе. Всегда следите за напряжением электрической сети, оно должно соответствовать величине, обозначенной на информационной табличке электроинструмента.

- ♦ Во избежание несчастного случая, замена поврежденного кабеля питания должна производиться только на заводе-изготовителе или в авторизованном сервисном центре BLACK+DECKER.
- ♦ При работе инструментом на открытом воздухе всегда пользуйтесь удлинительным кабелем, предназначенным для применения вне помещений. Можно использовать удлинительный кабель BLACK+DECKER соответствующего напряжения и длиной до 30 м без потери мощности.
- ♦ Электробезопасность может быть повышена при использовании высокочувствительного 30 мА устройства защитного отключения (УЗО).

Составные части

Ваш инструмент может содержать все или некоторые из перечисленных ниже составных частей:

1. Курковый пусковой выключатель
2. Клавиша пускового выключателя на передней рукоятке
3. Передняя рукоятка
4. Защитный щиток
5. Нож
6. Кабельный зажим

Сборка

Внимание! Перед сборкой убедитесь, что электроинструмент выключен и отсоединен от электросети, а на ножи надет защитный чехол.

Установка защитного щитка (Рис. А и В)

- ♦ Удалите с корпуса инструмента два частично завернутых винта.
- ♦ Вставьте защитный щиток (4) в специальные пазы на инструменте.

- ◆ Закрепите щиток при помощи 2-х винтов (7), входящих в комплект поставки.

Внимание! Никогда не используйте инструмент без установленного на месте защитного щитка.

Подключение инструмента к электросети (Рис. С)

Если инструмент не оснащен кабелем подключения к электросети, Вам потребуется присоединить к соединительному элементу силового входа кустореза удлинительный кабель.

- ◆ Вставьте штепсельную розетку подходящего удлинительного кабеля в соединительный элемент силового входа инструмента.
- ◆ Для исключения случайного разъединения штепсельного разъема под воздействием растягивающего усилия при эксплуатации инструмента, зацепите петлю удлинительного кабеля за крюк (6), как показано на рисунке.
- ◆ Вставьте вилку удлинительного кабеля в штепсельную розетку электросети.

Внимание! Удлинительный кабель должен быть пригоден для эксплуатации на открытом воздухе. При использовании кабельного барабана, всегда полностью разматывайте кабель.

Эксплуатация

Внимание! Не форсируйте рабочий процесс. Избегайте перегрузки электроинструмента.

Регулировка передней рукоятки (Рис. D) (Только GT4550)

Рукоятка может устанавливаться в пяти различных положениях, обеспечивая полный комфорт и удобство при эксплуатации инструмента.

- ◆ Нажмите на кнопку регулировки рукоятки (8).
- ◆ Поверните переднюю рукоятку (3) в желаемое положение.
- ◆ Отпустите кнопку регулировки рукоятки (8).

Примечание: Во время работы кустореза регулировка передней рукоятки невозможна.

Включение и выключение

Примечание: В целях безопасности инструмент оборудован системой двойного включения. Данная система предотвращает непреднамеренный запуск инструмента и позволит включение только в том случае, если инструмент удерживается обеими руками.

Включение (Рис. E)

- ◆ Одной рукой крепко удерживайте переднюю рукоятку (3), одновременно нажимая клави-

шу пускового выключателя, расположенную на рукоятке.

- ◆ Чтобы включить инструмент, другой рукой нажмите на курковый пусковой выключатель (1).

Выключение

- ◆ Отпустите клавишу пускового выключателя на передней рукоятке (2) или курковый выключатель (1).

Внимание! Ни в коем случае не пытайтесь заблокировать клавишу пускового выключателя во включенном положении!

Рекомендации по оптимальному использованию

- ◆ Начинать стричь живую изгородь с верхушки. Слегка наклоните инструмент (на угол до 15° относительно линии реза), так чтобы кончики ножей были направлены на живую изгородь (Рис. F). В таком положении ножи будут резать более эффективно. Держите инструмент под требуемым углом и неотрывно перемещайте его вдоль линии реза. Двусторонний нож позволяет стричь в любом направлении.
- ◆ Чтобы добиться идеально ровного среза, натяните веревку вдоль всей живой изгороди на желаемой высоте. Используйте натянутую веревку в качестве контрольной линии и стригите непосредственно над ней (Рис. G).
- ◆ Чтобы боковины живой изгороди получились ровными, стригите вверх по направлению роста веток. При стрижке сверху вниз молодые побеги отклоняются наружу, что приводит к образованию неглубоких прогалин в живой изгороди (Рис. H).
- ◆ Следите, чтобы под нож не попали посторонние предметы. Особенно избегайте контакта с такими твердыми предметами, как металлическая проволока и элементы ограды, которые могут повредить ножи (Рис. I).
- ◆ Регулярно смазывайте ножи маслом.

Указания по стрижке живой изгороди

- ◆ Стрижку листопадных кустарников и живых изгородей (ежегодно меняющих листву) производите в июне и октябре.
- ◆ Стрижку вечнозеленых живых изгородей производите в апреле и августе.
- ◆ Стрижку хвойных и других быстро растущих видов кустарника производите каждые 6 недель в период с мая по октябрь.

Дополнительные принадлежности

Производительность Вашего электроинструмента напрямую зависит от используемых принадлежностей. Принадлежности BLACK+DECKER и Piranha изготовлены в соответствии с самыми высокими стандартами качества и способны увеличить производительность Вашего электроинструмента. Используя эти принадлежности, Вы достигнете наилучших результатов в работе.

Смазочное масло можно приобрести у Вашего дилера BLACK+DECKER (номер по каталогу A6102-XJ).

Техническое обслуживание

Ваш электрический/аккумуляторный инструмент BLACK+DECKER рассчитан на работу в течение продолжительного времени при минимальном техническом обслуживании. Срок службы и надежность инструмента увеличивается при правильном уходе и регулярной чистке.

Внимание! Перед проведением технического обслуживания электрического/аккумуляторного инструмента:

- ◆ Выключите инструмент и отключите его от источника питания.
- ◆ Или выключите инструмент и выньте из него аккумулятор, если инструмент оснащен съемным аккумулятором.
- ◆ В случае наличия встроенного аккумулятора, полностью разгрузите аккумулятор и выключите инструмент.
- ◆ Перед чисткой зарядного устройства отключите его от источника питания. Ваше зарядное устройство не требует никакого дополнительного технического обслуживания, кроме регулярной чистки.
- ◆ Регулярно очищайте вентиляционные отверстия инструмента/прибора/зарядного устройства мягкой щеткой или сухой тканью.
- ◆ Регулярно очищайте корпус двигателя влажной тканью. Не используйте абразивные чистящие средства, а также чистящие средства на основе растворителей.
- ◆ После использования, тщательно протрите ножи. После чистки ножей нанесите на них тонкий слой светлого машинного масла для защиты от коррозии.

Защита окружающей среды



Раздельный сбор. Данное изделие нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.

Если однажды Вы захотите заменить Ваш электроинструмент BLACK+DECKER или Вы больше в нем не нуждаетесь, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Отнесите изделие в специальный приемный пункт.



Раздельный сбор изделий с истекшим сроком службы и их упаковок позволяет пускать их в переработку и повторно использовать. Использование переработанных материалов помогает защищать окружающую среду от загрязнения и снижает расход сырьевых материалов.

Местное законодательство может обеспечить сбор старых электроинструментов отдельно от бытового мусора на муниципальных свалках отходов, или Вы можете сдавать их в торговом предприятии при покупке нового изделия.

Фирма BLACK+DECKER обеспечивает прием и переработку отслуживших свой срок изделий BLACK+DECKER. Чтобы воспользоваться этой услугой, Вы можете сдать Ваше изделие в любой авторизованный сервисный центр, который собирает их по нашему поручению.

Вы можете узнать место нахождения Вашего ближайшего авторизованного сервисного центра, обратившись в Ваш местный офис BLACK+DECKER по адресу, указанному в данном руководстве по эксплуатации. Кроме того, список авторизованных сервисных центров BLACK+DECKER и полную информацию о нашем послепродажном обслуживании и контактах Вы можете найти в интернете по адресу: www.2helpU.com.

Технические характеристики

		GT4245 (Тип 1)	GT4550 (Тип 1)
Напряжение	Вперем.тока	230	230
Потребляемая мощность	Вт	420	450
Ход ножа (без нагрузки)	мин ⁻¹	1960	1815
Длина ножа	см	45	50
Зазор ножа	мм	16	18
Время торможения ножа	с	<1	<1
Вес	кг	2,1	2,4

Уровень звукового давления согласно EN 60745:

Акустическое давление (L_{pA}) 73 дБ(A), погрешность (K) 3 дБ(A), Акустическая энергия (L_{WA}) 93 дБ(A), погрешность (K) 3 дБ(A)

Общие значения вибрации (сумма триаксиального вектора), определенные в соответствии со стандартом EN 60745:

Уровень вибрации ($a_{h,D}$) 2,3 м/с²,
погрешность (К) 1,5 м/с²

Декларация соответствия ЕС

ДИРЕКТИВА ПО МЕХАНИЧЕСКОМУ
ОБОРУДОВАНИЮ
ДИРЕКТИВА ПО ШУМАМ, ПРОИЗВОДИМЫМ
ВНЕ ПОМЕЩЕНИЙ



GT4245/GT4550 – Триммер для живых изгородей

Black & Decker заявляет, что продукция, описанная в «технических характеристиках» соответствует: 2006/42/ЕС, EN 60745-1:2009 +A11:2010, EN 60745-2-15:2009 +A1:2010.

2000/14/ЕС, Триммер для живых изгородей 1400 мин⁻¹, приложение V

Замеренный уровень звуковой мощности (L_{pA})	93 дБ(А)
Погрешность (К)	3 дБ(А)
Гарантированный уровень звуковой мощности (L_{pA})	96 дБ(А)
Погрешность (К)	3 дБ(А)

Эти продукты также соответствуют Директиве 2004/108/ЕС (до 19/04/2016) 2014/30/EU (от 20/04/2016) и 2011/65/EU. За дополнительной информацией обращайтесь в компанию Black & Decker по адресу, указанному ниже или приведенному на задней стороне обложки руководства.

Нижеподписавшийся несет ответственность за составление технической документации и составил данную декларацию по поручению компании Black & Decker.

Р. Лейверик (R. Laverick)
Менеджер
по производству
Black & Decker Europe
210 Bath Road, Slough
Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom
15.07.2015

EST	Tallmac Tehnika OÜ Liimi 4/2 10621 Tallinn	(+372) 6563683 remont@tallmac.ee www.tallmac.ee
	Tallmac Tehnika OÜ Riia 130 B/1 TARTU 50411	(+372) 6668510 tartu@tallmac.ee www.tallmac.ee
	Stokker AS Peterburi tee 44 11415 Tallinn	(+372) 6201111 stokker@stokker.com www.stokker.com
LV	LIC GOTUS SIA Ulbrokas Str. 1021 Riga	(+371) 67556949 info@licgotus.lv www.licgotus.lv
	Stokker SIA Krasta iela 42 LV1003 Riga	(+371) 27354354 krasta.riga@stokker.com www.stokker.com
	Visico Fastening Systems SIA Mazā Rāmavas iela 2 1076 Valdlauci, Riga	(+371) 67 452 453 (+371) 67 452 454 info@visico.eu www.visico.eu
LT	ELREMTA MASTERMANN UAB NAGLIO STR 4C 52367 Kaunas	(+370) 69840004 servisas@elmast.lt www.elremta.lt
	Stokker UAB Islandijos pl.5 LT-49179 Kaunas	(+370) 650 05730 kaunas@stokker.com www.stokker.com

Rohkem infot lähima hoolduspartneri kohta leiate siit:

www.2helpu.com

Informāciju par tuvāko servisa pārstāvi skatiet tīmekļa vietnē:

www.2helpu.com

Informāciju apie artimiausias remonto dirbtuves rasite tinklalapyje:

www.2helpu.com



LIETUVŠKAI

Garantija

„Black & Decker“ užtikrina, kad gaminio, kuris pristatomas vartotojui, medžiagos ir (arba) jo surinkimas yra kokybiškas. Garantija yra priedas prie vartotojo teisių ir jų nekeičia. Garantija galioja visose Europos Bendrijos valstybėse narėse ir Europos laisvosios prekybos zonoje.

Jei „Black & Decker“ gaminy suližta dėl nekokybiškų medžiagų ir (arba) surinkimo, arba, jei jis neatitinka techninių reikalavimų, 24 mėnesių laikotarpiu nuo jo įsigijimo „Black & Decker“ sutaisys arba pakeis gaminį.

Garantija netaikoma, jei gedimas atsiranda dėl:

- ◆ normalaus susidėvėjimo
- ◆ netinkamo įrankio eksploatavimo ar techninės priežiūros
- ◆ jei variklis buvo perkrautas
- ◆ jei gaminy suggedo dėl neįprastų dalelių, medžiagų ar nelaimingo atsitikimo
- ◆ netinkamo maitinimo

Garantija netaikoma, jei įrankis naudojamas komerciniams darbams atlikti, kai jis yra skirtas namų ūkiu darbams.

Garantija netaikoma, jei gaminį remontavo arba išmontavo „Black & Decker“ neįgalotas technikas.

Garantijai pasinaudoti gamini, užpildytą garantinę kortelę ir pirkimo įrodymą (čekį) reikia pristatyti pardavėjui arba tiesiogiai įgaliotoms remonto dirbtuvėms ne vėliau kaip per du mėnesius nuo gedimo nustatymo.

Informaciją apie artimiausias „Black & Decker“ remonto dirbtuves rasite tinklalapyje www.2helpu.com.

Garantinis talonas:

Įrankio modelis/katalogo numeris

Serijinis numeris/datos kodas

Vartotojas

Pardavėjas

Data



EESTI

Garantii

Black & Decker garanteerib, et toode on kliendile tarnimisel vaba materjali ja/või koostamise vigadest. Garantii lisandub kliendi seaduslikele õigustele ning ei mõjuta neid. Garantii kehtib kõigi Euroopa Ühenduse liikmesriikide territooriumitel ja Euroopa vabakaubanduspiirkonnas.

Kui 24 kuu jooksul ostmisest esineb mõnel Black & Decker tootel rike materjali ja/või koostamise vea tõttu või see on spetsifikatsiooni suhtes defektne, parandab või vahetab Black & Decker toote kliendi jaoks minimaalse vaeveaga.

Garantii ei kehti, kui vea põhjuseks on:

- ◆ Normaalne kulumine
- ◆ Tööriista väärkohtlemine või halb hooldamine
- ◆ Mootori ülekoormamine
- ◆ Kui toodet on kahjustanud võõrosakesed, materjal või õnnetus
- ◆ Vale toitepinge

Garantii ei kehti tööriista professionaalsel kasutamisel, kuna tööriist on loodud ainult koduseks kasutamiseks.

Garantii ei kehti, kui toodet on remontinud või demonteerinud Black & Decker volituseta isik.

Garantii kasutamiseks tuleb toode, täidetud garantiikaart ja ostuföend (t ekk) viia müüjale või otse volitatud teenindajale hiljemalt kaks kuud peale vea avastamist.

Teavet lähima Black & Decker teenindaja kohta leiata veebisaidilt: www.2helpu.com.

Garantiitalong:

Tööriista mudel/kataloogi number

Seria number/kuupäeva kood

Klient

Müüja

Kuupäev



РУССКИЙ

Гарантия

Black & Decker гарантирует, что данное изделие в момент поставки потребителю не содержит каких-либо дефектов материалов или сборки. Данная гарантия дополняет законные права потребителя и не затрагивает их каким-либо образом. Настоящая гарантия действует на территориях стран-членов Европейского Союза и в Европейской зоне свободной торговли.

Если в течение 24 месяцев с даты приобретения произошла поломка изделия Black & Decker из-за некачественных материалов и/или сборки, либо изделие является дефектным в соответствии с техническими требованиями, то Black & Decker отремонтирует или заменит изделие с минимальным беспокоейством для потребителя.

Гарантия не действительна, если поломка произошла вследствие:

- Нормального износа
- Неправильного использования или плохого обслуживания
- Перегрузки двигателя
- Если изделие повреждено посторонними частями, материалом или вследствие аварии
- Использования ненадлежащего источника питания

Гарантия не действительна, если инструмент используется в профессиональной деятельности, поскольку этот инструмент предназначен только для бытового применения.

Гарантия не действительна, если изделие подверглось ремонту или разборке лицом, не уполномоченным Black & Decker.

Для того, чтобы воспользоваться гарантией необходимо предоставить: изделие, заполненную Гарантийную карту и доказательство покупки (приемки) дилеру или непосредственно уполномоченному агенту по обслуживанию не позднее двух месяцев с момента обнаружения поломки.

Информацию о ближайшем агенте по обслуживанию Black & Decker можно найти на странице в Интернете: www.2helpu.com.

Гарантийный талон:

Модель инструмента / Номер по каталогу

Серийный номер / Код даты

Потребитель

Дилер

Дата



LATVIŠU

Garantiņa

Black & Decker garantē, ka produktam, to piegādājot klientam, nav materiālu un/vai montāžas defektu. Garantiņa ir papildus klienta juridiskajam tiesībam un tas neietekmē. Garantiņa ir spēkā visās Eiropas Kopienas dalībvalstīs un Eiropas Brīvās tirdzniecības zonā.

Ja Black & Decker produkts saūst materiālu un/vai montāžas trūkumu dēļ vai ja tam ir trūkumi saskaņā ar tehnisko specifikāciju, Black & Decker 24 mēnešu laikā no pirkšanas datuma veiks remontu vai produkta nomaiņu, cenšoties klientam radīt iespējami mazāk grūtību.

Garantiņa nav spēkā, ja bojājums ir radies šāda iemesla dēļ:

- Normāls nolliums
- Ieļļes nepareiza lietošana vai silka uzturēšana
- Ja motors darbināts ar pārsliodzi
- Ja produkta bojājumu radījuši svešķermeņi, cits materiāls vai tas bojāts avārijas rezultātā
- Nepareiza strāvas padeve

Garantiņa nav spēkā, ja ierīce ir izmantota profesionālā rīcētojumā, jo tā ir paredzēta lietošanai tikai sadzīves vajadzībām.

Garantiņa nav spēkā, ja produktam remontu vai arkori veikusi persona, kam šādam nolūkam nav Black & Decker atļaujas.

Lai izmantotu garantiņas tiesības, produkts ar aizpildītu garantiņas talonu un pirkuma apliecinājumu (čeku) ir jānogādā raiverdeļam vai tieši pilnvarotajam arokores pārstāvim vēlākais divus mēnešus pēc trūkuma konstatēšanas.

Informāciju par tuvāko Black & Decker servisa pārstāvi meklējiet mājas lapā: www.2helpu.com.

Garantiņas talons:

Ieļļes modelis/Kataloga numurs

Serijs numurs/Datuma kods

Klients

Pārdavējs

Datums

